

*Universidad de Ciencias Pedagógicas*

*“Cap. Silverio Blanco Núñez”*

*Sancti Spiritus*

*Tesis en Opción al Título Académico de Máster*

*en*

*Ciencias de la Educación*

*Mención Educación Preuniversitaria*

*Tareas Docentes Para Desarrollar la*

*Comprensión de Textos en Inglés en 10mo Grado*

*Autora: Lic. Oralia Hernández Pérez*

*2011*

*Universidad de Ciencias Pedagógicas*

*“Cap. Silverio Blanco Núñez”*

*Sancti Spiritus*

*Título: Tareas docentes para desarrollar la  
comprensión de textos en inglés en 10mo grado*

*Tesis en Opción al Título Académico de Máster en*

*Ciencias de la Educación*

*Mención Educación Preuniversitaria*

*Autora: Lic. Oralia Hernández Pérez*

*Tutoras: Dra. C. Elia Mercedes Fernández*

*Escanaverino*

*M.Sc. Nidia Arelis Rodríguez Castro*

*2011*

## **RESUMEN**

El trabajo aborda la aplicación de tareas docentes para el desarrollo de la comprensión de textos en inglés como uno de los componentes esenciales de la asignatura, para asumir una perspectiva comunicativa en los estudiantes de 10mo grado. Las mismas transitan durante el análisis textual por los niveles de traducción, interpretación y extrapolación, que posibilitan el proceso de comprensión de textos desde posiciones críticas, creativas e independientes. Para su realización se utilizaron métodos de la investigación educativa del nivel teórico, empírico y estadístico, así como instrumentos asociados a ellos. Se incluye la explicación y ejemplificación de la vía de solución de forma asequible y sencilla. La novedad consiste en el diseño de las tareas docentes para contribuir al desarrollo de la comprensión lectora a través de los subprocesos que se dan en la lectura. El aporte está dado en la utilidad que puede representar para los docentes de las distintas enseñanzas en el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés, lo que propicia una mayor efectividad para la comprensión de texto en este idioma a través de actividades previas, durante y después de la lectura.

<b>INDICE</b>	<b>PÁG</b>
INTRODUCCION	1
CAPÍTULO 1: Consideraciones teóricas acerca de la comprensión de textos en el contexto del proceso de enseñanza aprendizaje del inglés en el preuniversitario.....	10
1.1.-El proceso de enseñanza aprendizaje de la asignatura idioma inglés.....	10
1.1.1.-Caracterización de la asignatura de inglés en el preuniversitario.....	19
1.2.-La comprensión de textos como parte del proceso de enseñanza aprendizaje del inglés.....	20
1.2.1.-Niveles por los que transita la comprensión de textos en inglés en el proceso de enseñanza aprendizaje.....	24
CAPITULO 2: Las tareas docentes como vías para el desarrollote la comprensión de textos en inglés, 10mo grado.....	30
2.1.-Estudio inicial sobre el desarrollo de la comprensión de textos en idioma inglés en los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico.....	30
2.2.-Fundamentación de las tareas docentes.....	36
2.3.-Tareas docentes para el desarrollo de la comprensión de textos en inglés.....	45
2.4.-Validación del resultado de la complementación.....	61
.....	
CONCLUSIONES	67
RECOMENDACIONES	68
BIBLIOGRAFIA	69
ANEXOS	75

## **INTRODUCCIÓN:**

A nivel mundial, los planes del desarrollo económico, los convenios económicos, científico-técnicos y culturales, la ciencia y las nuevas tecnologías, se desarrollan de manera constante e ininterrumpidamente lo que conlleva a la comunicación en idioma inglés para el intercambio de información entre los países.

Esta realidad trae consigo la necesidad de que la gran parte de los habitantes del planeta conozcan alguna o varias lenguas extranjeras como elemento necesario en la formación integral del individuo, que a la vez que aumenta su eficiencia profesional, eleva su acervo cultural y le permite desarrollar relaciones de amistad y solidaridad, por lo que esto contribuye a la comprensión intercultural y a la formación de valores éticos y estéticos. Por otra parte, las crecientes relaciones de Cuba y la ayuda internacionalista que recibe y ofrece a otros pueblos, plantea la necesidad de que sus estudiantes y trabajadores estudien Lenguas Extranjeras, en particular el idioma inglés y empleen sus conocimientos en las diferentes áreas de la economía y la cultura.

Durante toda la historia, el aprendizaje de una lengua extranjera ha sido una constante preocupación siendo el idioma inglés el más ampliamente estudiado en el mundo como idioma extranjero, es una lengua internacional, comercial y turística. Se enseña en todo el mundo, ya sea como lengua materna, lengua extranjera, segunda o tercera lengua y en Cuba específicamente, se empezó a dar auge a la enseñanza de este idioma desde el inicio de la Revolución.

Al respecto, Fidel avizora la necesidad indispensable de comenzar su estudio desde la Enseñanza Primaria, planteando la necesidad que sea el inglés debido a que: "... 87 países tienen la lengua inglesa como idioma oficial, mil millones cuatrocientas mil personas viven en países donde el inglés se habla oficialmente, uno de cinco en la población mundial habla inglés con cierta competitividad, más de 700 millones de personas usan el inglés en el mundo y alrededor de la mitad de ellas no son hablantes nativos, constituyendo el número más alto de no nativos hablantes de una lengua en el mundo, más del 70% de los científicos a escala mundial leen en inglés, el 85% de todo el correo mundial se escribe en inglés y

este constituye el idioma principal de la tecnología y la publicidad". (Castro Ruz, F, 2001, p. 3).

En tal sentido la comprensión lectora en este idioma constituye una necesidad trascendental en todos los niveles educativos. En el proceso de transformación de la educación en Cuba, el preuniversitario se encuentra frente a cambios radicales en su modelo educativo, perfeccionando el nuevo proyecto de escuela a través de ideas y conceptos diferentes con el objetivo de lograr una cultura general integral como expresión de la Tercera Revolución Educativa, justamente en una época en que se convoca a librar la gran batalla por convertir al país en uno de los más cultos y para lo cual el aprendizaje de lenguas extranjeras contribuye enormemente en este empeño.

De ahí, la importancia de destacar el rol que desempeña el inglés como asignatura, al propiciar y garantizar que los estudiantes sean capaces de comunicarse, de escuchar, de hablar y escribir bien, leer correctamente y de comprender lo que leen en este idioma, ocupando la lectura y su comprensión un lugar fundamental dentro de ellas y en particular en el preuniversitario que constituye un nivel de partida para la formación de profesionales.

Al efecto, numerosos investigadores han efectuado trabajos sobre el tema, entre los que se encuentran: Engelhardt, H. (1980); Antich de León, R. (1988); Abbot, G. (1989), Rivera Pérez, S. J. (2004); Fernández Toledo, P. (2005); Blasco Hernández, M. (2005); Concepción Bernal, OR. (2008), entre otros.

De forma general, los mencionados autores coinciden en las limitaciones que presentan los estudiantes para descubrir las relaciones entre palabras, oraciones y párrafos que le permitan llegar a la comprensión global del texto; y por consiguiente, extraer la idea principal de lo que se lee. Muestran carencias para concebir ideas nuevas, originales, entre otras.

Además de las anteriores deficiencias mencionadas, los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende también presentan limitaciones en el dominio y riqueza del vocabulario en inglés, generalmente no comprenden el texto en este idioma por estar por encima de sus conocimientos, además de no mostrar motivación por su aprendizaje.

En la muestra se constató, además, carencias en los hábitos de estudio, efectúa procesos de lectura en los que prevalece una comprensión fragmentaria y localizada en la información que se brinda en los textos en inglés y a pesar de identificar partes determinadas de la información, tienen dificultades para establecer qué se dice, porqué se dice y para qué se dice, lo que incide marcadamente en las insuficiencias detectadas, lo que conlleva a que el modelo tradicional planteado influya en que el aprendizaje y la comprensión de textos sean más lentos como producto de la falta de unidades de análisis, de la deficiente formación y desarrollo de hábitos, habilidades y capacidades lectoras.

Esta problemática está dentro de los problemas más apremiantes identificados a nivel nacional declarados en el VI Seminario Nacional para Educadores (2005), es una regularidad del banco de problemas del centro, municipio y provincia. Se inserta en los temas de investigación de la maestría en Ciencias de la Educación de Amplio Acceso.

Es por ello, que se consideró la necesidad de cambiar la realidad existente por la vía de la ciencia, y para lograrlo se trazó el siguiente problema científico: ¿Cómo contribuir al desarrollo de la comprensión de textos en inglés en los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico?

Para la necesaria solución del problema, se ubicó su objeto de estudio en el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés en preuniversitario.

Se precisó como campo de acción: la comprensión de textos en inglés en el 10mo grado.

Se determinó como objetivo de la tesis: aplicar tareas docentes para el desarrollo de la comprensión de textos en inglés en los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico.

Para dar solución al problema se formularon las siguientes preguntas científicas:

1. ¿Qué fundamentos teóricos y metodológicos sustentan la comprensión de textos en inglés en el preuniversitario?
2. ¿Cuál es el estado actual con relación a la comprensión de textos en inglés en los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico?

3. ¿Qué vía de solución permite el desarrollo de la comprensión de textos en inglés en los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico?

4. ¿Qué resultados se obtendrán con la aplicación de las tareas docentes para el desarrollo de la comprensión de textos en inglés en los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico?

Para dar respuesta a las preguntas científicas se elaboraron las siguientes tareas científicas:

1. Determinación de los fundamentos teóricos y metodológicos que sustentan la comprensión de textos en inglés en 10mo grado.

2. Diagnóstico del estado actual que presentan los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico con relación al desarrollo de la comprensión de textos en inglés.

3. Aplicación de las tareas docentes para contribuir al desarrollo de la comprensión de textos en inglés en los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico.

4. Validación de la efectividad de las tareas docentes aplicadas para el desarrollo de la comprensión de textos en inglés en los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico.

Los métodos científicos utilizados durante el desarrollo de la investigación fueron los siguientes:

Métodos del nivel teóricos:

Análisis histórico y lógico: permitió profundizar en el decursar histórico de la comprensión de textos en inglés en el preuniversitario, así como en los diferentes criterios con los que se ha trabajado que permitieron transformar la realidad objetiva en el transcurso de la investigación.

Análisis y síntesis: permitieron sistematizar los fundamentos teóricos en la búsqueda bibliográfica que garantizó profundizar en el problema y en los demás componentes de la investigación, así como para el estudio de las informaciones

obtenidas con la aplicación de instrumentos y resumir ideas acerca del estado actual de la comprensión de textos en inglés por los estudiantes.

Inducción-deducción: se utilizó en la búsqueda y procesamiento de la información partiendo de lo general a lo particular y permitió arribar a conclusiones sobre el tema.

Análisis documental: se utilizó en la revisión y sistematización bibliográfica (programa del grado, libro de texto, literatura científica, informes de investigaciones previas, documentos rectores de la educación, etc.) para comprobar con qué objetivos se trabaja el texto en los programas en la asignatura, y el análisis de la estructura y características gráficas, lingüísticas y de contenido que presentan los textos que ellos contienen así como de determinar el problema científico y poder realizar su fundamentación teórica.

Con estos métodos como herramientas psicopedagógicas se pudo comprender el estudio de las obras representativas de la pedagogía actual, y de la psicología que sirvieron de basamento teórico al trabajo, así como hacer un estudio de la bibliografía actual sobre el tema.

Dentro de los métodos del nivel empírico fundamentales se utilizaron:

Observación pedagógica: propició obtener información primaria y sistemática, mediante la constatación del nivel de conocimiento de los estudiantes relacionados con la comprensión de textos en inglés.

El pre-experimento: se utilizó en función de solucionar al problema confrontado, teniendo en cuenta sus tres fases:

- Fase de diagnóstico o pre-test: se realizó una detallada revisión bibliográfica, se elaboraron y aplicaron instrumentos a los estudiantes con el objetivo de comprobar las dificultades que presentan en el desarrollo de la comprensión de textos en inglés en su etapa inicial.
- Fase formativa: se aplicaron las tareas docentes para la comprensión de textos en inglés, para los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico.

- Fase de control o post-test: una vez aplicadas las tareas docentes se emplearon nuevamente los instrumentos para constatar la efectividad de las actividades y se realizó un análisis comparativo de ambos resultados.

Se emplearon, además, técnicas como:

Prueba pedagógica: se comprobó el nivel de comprensión de textos en inglés en los estudiantes antes y después de aplicada la propuesta.

Entrevista: permitió comprobar el nivel de satisfacción, intereses y motivaciones que poseen los estudiantes en lo concerniente al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en relación con el trabajo dirigido a la comprensión de texto.

La triangulación: se utilizó para constatar las principales regularidades detectadas a partir de la aplicación de los diferentes instrumentos.

Métodos del nivel matemático y estadístico:

La estadística descriptiva e inferencial, y el cálculo porcentual, permitieron analizar y procesar los diferentes datos empíricos obtenidos y establecer generalidades a partir de ellos.

El estudio se realiza en una población integrada por 129 estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico.

La muestra fue seleccionada de forma no probabilística intencional, es heterogénea, y representativa, comprende 62 estudiantes de ambos sexos y distintas edades, correspondientes a los grupos de 10mo 3 y 10mo 4, que representa el 48.06 % de la población, de los cuales 32 hembras y 30 varones, que constituyen el 51.61% y 48.38 % de la muestra respectivamente. Entre los representantes de la muestra se encuentran 3 mestizos, 5 negros y 54 blancos, con desiguales niveles culturales y presentan niveles de asimilación de los contenidos que van desde alto, medio y bajo en el aprendizaje del inglés.

La novedad científica radica en la concepción de las tareas docentes elaboradas y en la forma en que se utilizan para abordar el problema, donde a partir de la propuesta y su aplicación, se fortalece, de forma dinámica, desarrolladora e instructiva el trabajo para contribuir a la comprensión de textos en inglés, ofreciendo vías para enriquecer este trabajo, y le plantean nuevas exigencias a

los estudiantes, proporcionado por los tres niveles de comprensión en función de la comprensión de textos en inglés, las mismas están a tono con las necesidades de la muestra en cuestión y conllevan a la reflexión, el análisis y al desarrollo de habilidades tomando como referente el enfoque comunicativo, que las hacen más dinámicas, originales y eficientes.

Aporte práctico: permite contar con una propuesta de tareas docentes para la comprensión de textos en inglés en 10mo grado que puede constituir un material de consulta para los profesores de lenguas extranjeras en la práctica docente para la enseñanza del idioma en estrecha relación con las transformaciones del preuniversitario, que se aplican durante la clase y como tareas extra clase y transitan por los diferentes subprocesos a través de los que se desarrolla la lectura y que favorecen el proceso de enseñanza aprendizaje en la asignatura Inglés.

Definición de términos:

A propósito del problema se definen los siguientes términos relacionados con el objeto y campo de acción que se estudia.

Texto: "cualquier enunciado comunicativo coherente, portador de un significado, que se expresa en un contexto determinado con una intención y una finalidad definida, para lo cual el emisor se vale de determinados medios comunicativos funcionales". (Romeu Escobar, A, 1999, p. 14)

Lectura: "no es uno de los instrumentos principales, sino el principal, de acceso al conocimiento...es la llave del conocimiento en la sociedad de la información, que exige el manejo de nuevos saberes, de nuevos conocimientos y habilidades, y sobre todo que permite crear y acceder a nuevos tipos de prácticas letradas" (Coll, 2004, p.3).

Enfoque comunicativo: La concepción del lenguaje como medio esencial de cognición y comunicación humana y de desarrollo personalógico y sociocultural del individuo. (Romeu Escobar, A, 1999, p.11)

Compresión: "significa entender, penetrar, concebir, discernir, descifrar. Como proceso intelectual, la comprensión supone captar los significados que otros han

trasmitido mediante sonidos, palabras, imágenes, colores, movimientos.” (Romeu Escobar, A, 1999, p.15).

Nivel de extrapolación o de lectura creadora: “el receptor, el lector, aprovecha el contenido del texto, lo usa, lo aplica en otros contextos; reacciona ante lo leído y modifica su conducta, trata de resolver problemas. Asume una actitud independiente y creadora que permite la desembocadura del texto sobre otros textos, otros códigos, otros signos, lo que hace al texto intertextual”. (Romeu Escobar, A, 1999, p.19).

Definición de términos operacionales

Variable independiente:

Tarea docente: “es la célula del proceso docente educativo porque en ella se presentan todos los componentes y las leyes del proceso y, además, cumple la condición de que no se puede descomponer en subsistemas de orden menor, ya que al hacerlo se pierde su esencia: la naturaleza social de la formación de las nuevas generaciones que subyace en las leyes de la pedagogía”. (Álvarez de Zayas, 1999, p. 116)

Variable dependiente: nivel de desarrollo de la comprensión de textos en inglés.

Comprensión de textos: “la construcción de un significado a partir de la consideración de las pistas contenidas en un texto. Este proceso es esencialmente dinámico y el lector lo realiza a medida que establece conexiones coherentes entre la información que posee sus estructuras cognoscitivas y la nueva que le suministra el texto” (Morles, A. 1994:19).

Dimensiones e Indicadores

I:- Motivacional:

Indicadores:

1.1.- Expectativas y motivaciones hacia el aprendizaje de la lengua inglesa.

1.2.- Nivel de satisfacción con el trabajo que se realiza en las clases dirigido a la comprensión de texto en inglés.

II:- Cognitiva:

2.1.-Nivel de traducción:

Indicadores:

2.1.1.-Riqueza y variedad del vocabulario.

2.1.2.- Identifica los referentes claves y secundarios del texto.

2.1.3.-Utiliza sus conocimientos previos para atribuirle significado al texto.

2.1.4.- Establece inferencias a partir de las relaciones de significado del texto.

2.2.- Nivel de interpretación:

Indicadores:

2.2.1. Realiza valoraciones y juicios con relación a las ideas esenciales del texto.

2.2.2.- Argumenta las acciones que se desarrollan en la lectura.

2.2.3.-Apoya sus juicios en la ejemplificación atinada con el texto.

2.3.-Nivel de extrapolación o lectura creadora.

Indicadores:

2.3.1.- Aplica el contenido del texto a otros contextos.

2.3.2.- Extrapola a su mundo vivencial los nuevos significados.

Estructura de la tesis:

El trabajo está estructurado en dos capítulos, conclusiones, recomendaciones, bibliografía y anexos. El contenido del capítulo uno, en sus diversos epígrafes, está dirigido a la fundamentación teórica, psicológica y metodológica relacionada con la comprensión de textos en general y de manera específica con la comprensión de textos en inglés y las tareas docentes. En el capítulo dos, se exponen los resultados del diagnóstico inicial o pre-test, la fundamentación y propuesta de las tareas docentes, y los resultados de su aplicación o post-test. Los anexos muestran los instrumentos aplicados y aportan información acerca del procesamiento estadístico realizado a partir de los datos obtenidos.

## **CAPÍTULO 1: CONSIDERACIONES TEÓRICAS ACERCA DE LA COMPRENSIÓN DE TEXTOS EN EL CONTEXTO DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN EL PREUNIVERSITARIO.**

El objetivo del presente capítulo está dirigido a establecer los fundamentos teóricos que sirven de base a la propuesta de tareas docentes para contribuir a la comprensión de textos en inglés en los estudiantes del IPU José Luis Tassende de Jatibonico, que permiten transformar la realidad objetiva en el transcurso de la investigación.

### **1.1.- El proceso de enseñanza aprendizaje de la asignatura idioma inglés.**

El inglés es una lengua de extraordinaria riqueza lingüística, que debe sus orígenes a la diversidad de influencias que ha asimilado. A lo largo de la historia, el idioma inglés ha adoptado palabras procedentes de otros idiomas, fundamentalmente del anglosajón, pero también del latín, nórdico antiguo y francés e incluso otras lenguas como griego, español, etc. Es una lengua viva que no ha dejado de evolucionar hasta nuestros días. Constantemente nuevos términos se incorporan al idioma, dado entre otros aspectos por la revolución tecnológica, los adelantos científicos y el requerimiento de nuevos vocablos, aunque el latín y el griego siguen teniendo validez como fuente de referencia. Los flujos migratorios y la mezcla de culturas suponen también un aporte de nuevas palabras que enriquecen cada vez más la lengua, pero es el inglés probablemente el segundo idioma del mundo en número de hablantes que lo tienen como lengua materna (entre 300 y 400 millones de personas), y el segundo más hablado, detrás del chino mandarín, si se cuenta también a quienes lo tienen como segunda lengua (200 millones de personas más).

A nivel global, la enseñanza de lenguas extranjeras ha transitado por diferentes etapas, las cuales han estado representadas por exponentes y métodos que han contribuido a la enseñanza del más universal de los idiomas, el inglés.

Actualmente, la enseñanza del inglés en Cuba abarca todos los subsistemas de enseñanza.

En la presente investigación, el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés se ubica en su objeto de estudio como núcleo esencial, por ello es que el proceso de enseñanza aprendizaje debe concebirse de manera que favorezca que el estudiante se entrene para comprender los textos en inglés, considerada la comprensión no solamente como la búsqueda del mensaje, sino que debe adquirir el carácter de aspecto relevante dentro del proceso instruccional.

Leontiev, al referirse a este proceso, reflexiona que: "...el proceso de aprendizaje de las lenguas extranjeras es una actividad compleja constituida por dos aspectos: la adquisición de conocimientos lingüísticos y la formación de hábitos y habilidades lingüísticas." (Leontiev, A., 1981, p.13). Más adelante plantea "...al comenzar el aprendizaje es necesario que los alumnos asimilen el material lingüístico y formen los hábitos requeridos, pero el profesor debe tener presente que el objetivo final de la actividad que realiza no es la formación de hábitos sino de habilidades de comunicación, las que se forman sobre la base de los hábitos". (Leontiev, A., 1981:15).

Los postulados del psicólogo soviético Vigotski (1981), han tenido gran repercusión en la enseñanza de la lengua extranjera pues en su obra se refleja cómo este proceso de aprendizaje no ocurre de la misma manera que el de la lengua materna. En la lengua nativa los aspectos primitivos del habla se adquieren antes que los más complejos. Los últimos presuponen cierto conocimiento de las formas fonéticas, gramaticales y sintácticas. En el aprendizaje de un idioma extranjero las formas superiores se desarrollan antes que las espontáneas y fluidas. En su propia lengua el estudiante conjuga y declina correctamente, pero sin saber qué género, caso o tiempo del verbo está utilizando (o sea no tiene conciencia del porqué los usa). Para la lengua extranjera existe conciencia del uso, pero sin un desarrollo del mismo. De igual manera sucede con la fonética; articula correctamente pero no conoce qué sonido está pronunciando.

Constituye un elemento muy significativo dentro del proceso de enseñanza y aprendizaje, la relación que se establece entre sus componentes: "...la unidad que debe existir entre lo temático-técnico (objetivo, contenido, método, medio y evaluación) y lo dinámico (relación profesor-estudiante, estudiante-estudiante) no será adecuada si no se vincula la educación con la vida, con el trabajo y con el medio social". (González Soca, A. M., 2002: .86).

De acuerdo a Doris Castellanos "... el aprendizaje tiene, al mismo tiempo, una naturaleza individual: sus mecanismos son sumamente personales y constituyen un reflejo de la individualidad de cada personalidad". (Castellanos Simons, D. et. al, 2002, p. 26). Por otra parte, para que se produzca un aprendizaje activo y creativo es necesario "el desarrollo de una elevada motivación personal hacia este proceso, en el cual tienen un papel primordial las relaciones de comunicación que se establecen para el desempeño de la actividad". (González Rey, F, 1995, p. 14). Como puede observarse, los diferentes autores como denominador común, refieren que en el aprendizaje se adquieren de manera fundamental, nuevos conocimientos, hábitos, habilidades, normas, valores y actitudes, que provocan una modificación estable de la conducta del sujeto.

Cuando los estudiantes se enfrentan a la enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera los hábitos de lectura que han desarrollado en la lengua materna, ya sean correctos o incorrectos, pueden transferirse a la extranjera, es por ello que se debe insistir en los esfuerzos para lograr la concentración y atención necesarias para la práctica del idioma. En el proceso de enseñanza aprendizaje de la asignatura Inglés deben seguirse los principios del enfoque histórico-cultural, porque significa colocar al alumno como centro de la actividad pedagógica, propiciar su interés y un mayor grado de participación e implicación personal en este proceso.

En la enseñanza - aprendizaje del inglés, la comunicación tiene que ser objetivo y vehículo de enseñanza. Todos desean comprender lo escuchado, hablar, leer y escribir una lengua extranjera, y para ello es necesario presentar el sistema de la lengua en funcionamiento, en situaciones comunicativas.

La comunicación es un proceso de retroalimentación entre emisor y receptor; que envuelve las habilidades productivas: hablar y escribir, y las receptivas: escuchar y leer, (conociendo que receptiva no implica pasiva), Estas cuatro habilidades están estrechamente relacionadas entre sí. (Byrne, Donn, 1989:8)

El aprendizaje del idioma exige la adquisición de las cuatro habilidades fundamentales. De acuerdo con Leontiev (1981, p.48): "...las habilidades se forman en el transcurso de la reiteración de actividades y requieren de la comunicación por parte del alumno".

Estas habilidades propician las condiciones para lograr la comunicación:

**Expresión oral:** es la producción del lenguaje hablado, considerado uno de los aspectos más difíciles en el aprendizaje de un idioma. Este es un proceso complejo, debido a que el hablante tiene que codificar un mensaje y el oyente debe decodificarlo, lo cual significa que una persona emite un mensaje y otra lo recibe y lo interpreta. (Byrne, D. 1989:8)

**La escritura:** constituye la habilidad de uso menos frecuente en una lengua extranjera, aunque sirve de punto de partida para las actividades del habla. Es una vía muy eficaz para asimilar una lengua extranjera, porque el trabajo frecuente y variado ayuda al estudiante a fijar la gramática y el léxico y le permite desarrollar mejor las habilidades de producción oral porque favorece la creación de hábitos de organización de las ideas.

**Comprensión auditiva:** se ejercita en estrecha correlación con la expresión oral, debido a que ambos son igualmente importantes como base para los otros dos aspectos de la actividad verbal - la lectura y la escritura- los que están estrechamente vinculados con el habla. El mejoramiento de la comprensión auditiva ayuda a incrementar el habla.

**La lectura:** desempeña un papel de vital significación en la vida del hombre y en su actividad laboral, ya que es un medio fundamental de conocimiento y de comunicación. En el aprendizaje de una lengua extranjera, la lectura se integra con los otros tres aspectos de la actividad verbal y con los planos de la lengua, constituyendo un medio de reforzarlos. Al ejercitarla, los alumnos repasan los

sonidos y las grafías, el vocabulario y la gramática, fijan la ortografía y el significado de palabras y frases, y en general perfeccionan el manejo del idioma. Mientras más se lee, más se retiene el material lingüístico, lo que facilita comprenderlo cuando lo escucha y mejora la expresión oral y escrita.

La enseñanza del inglés en Cuba se caracteriza por el enfoque integral de los cuatro aspectos de la actividad verbal, mediante la aplicación de un sistema de fundamentos metodológicos, teóricos y prácticos que responden a la concepción científica, consecuente con la teoría general del marxismo leninismo y con la teoría histórico-cultural, por lo cual, con los fundamentos generales de los métodos audio-oral y audio-visual ( anexo 16 ), se han realizado esfuerzos por adaptarlos a los requerimientos generales de la pedagogía cubana en los diversos subsistemas de Educación. Sobre esta base se elaboran los programas, textos, orientaciones metodológicas y medios para cada nivel y su correspondiente aplicación para el establecimiento de las bases cognitivas y de la actividad práctica como vía para el aprendizaje consciente y activo.

La autoría de Rosa Antich, es de obligada referencia cuando se realiza un estudio de la enseñanza de lenguas extranjeras, por lo que es importante resaltar los elementos esenciales que aborda de forma general para su aprendizaje (1988, p.27):

1. El proceso del pensamiento es igual en cualquier lengua.
2. El pensamiento se forma y se formula con la ayuda de la lengua materna.
3. La tarea de enseñanza de una lengua extranjera es la de trasladar el contenido del material lingüístico del exterior (texto, diálogo) al interior, a su forma psicológica de operaciones mentales.

Estos elementos esenciales, permiten deducir que la tarea no es enseñar a pensar sino enseñar a pensar en la lengua extranjera, enseñar los diversos modos en que se forman los conceptos en esa lengua.

Con frecuencia los estudiantes no avanzan lo suficiente en el aprendizaje de la lengua extranjera por la sencilla razón de que recurren a la lengua materna para elaborar sus ideas. Por tanto, no hay proceso mental acorde con la tarea propuesta, sino que se han elaborado una idea y la han querido llevar a la lengua

extranjera con un mecanismo de traducción, pero al no poseer el conocimiento del vocabulario que necesitan para ello, la idea de lo que se ha querido expresar se distorsiona.

En estos momentos en Cuba y en el mundo se utiliza el enfoque comunicativo, que está enmarcado fuera de los métodos y surge en los años 70, también nombrado Revolución Comunicativa y por el que se han alcanzado logros altamente satisfactorios en la enseñanza de lenguas extranjeras.

El objetivo fundamental de este enfoque, está dirigido a lograr la competencia cognitivo-comunicativa y sociocultural de los estudiantes para lo cual es necesario abordar las estructuras discursivas y los procesos cognitivos de comprensión y producción de significados mediante el trabajo con textos auténticos en diferentes estilos comunicativos, en relación con los contextos de interacción sociocultural.

La Dra Angelina Romeu define el enfoque comunicativo como: "La concepción del lenguaje como medio esencial de cognición y comunicación humana y de desarrollo personal y sociocultural del individuo". (1999, p.11)

El Sistema de Educación Cubano, al incluir la asignatura de idioma inglés, desde la primaria hasta la enseñanza superior, ha tratado de desarrollar su aprendizaje durante estos últimos años, mediante este enfoque, lo que significa una concepción metodológica moderna que surge posterior a 1970 y que ha sido posible debido a los aportes de la lingüística textual y la teoría de la comunicación. Está centrado en una didáctica del habla, es decir en el funcionamiento del lenguaje en el proceso vivo de la comunicación en el que se exige al estudiante su competencia para comprender y construir textos de forma coherente.

El conocimiento, no sólo del código lingüístico, sino también de saber qué decir, a quién y cómo decirlo de forma apropiada en una situación determinada, forma parte de la competencia comunicativa; por lo tanto, el enfoque comunicativo estimula la práctica como medio para desarrollar las actividades comunicativas.

Reviste gran importancia el dominio del vocabulario en inglés que permita la comunicación exitosa entre los participantes en el acto comunicativo. Sin embargo hay que tomar en cuenta que este vocabulario no se aprende buscando las palabras en el diccionario, sino también y sobre todo, a través de la praxis que

favorezca el aprendizaje en situaciones contextualizadas y comunicativas en las que se acerca al estudiante a la realidad.

Para la práctica y desarrollo eficiente del enfoque comunicativo es necesaria la atención al estudiante como eje central de su proceso de aprendizaje, y tener en cuenta que el uso de la lengua en situaciones reales hace que el aprendizaje sea más eficaz. Por otra parte, para lograr la comunicación en una clase de lenguas extranjeras que se fundamente en el enfoque comunicativo resulta viable el conjunto de principios planteados por M. Finocchiaro (1989), los que se resumen a continuación:

- Una clara orientación del proceso de aprendizaje hacia los contenidos que sean significativos para el estudiante, que le ayuden a orientarse en un nuevo mundo y a desarrollar una nueva perspectiva sobre este.
- Un papel activo por parte del estudiante en su propio aprendizaje.
- El desarrollo de estrategias de aprendizaje y de criterios para la auto evaluación que le proporcionen una mayor autonomía.
- La variación en las formas sociales de trabajo: trabajo individual, en parejas, en pequeños o grandes grupos, dependiendo de las posibilidades del grupo, de los objetivos y del proceso de aprendizaje.
- Una reconversión del papel del docente que ya no es el protagonista del proceso de enseñanza aprendizaje que transmite conocimientos, sino alguien que facilita el aprendizaje y estimula la cooperación entre los estudiantes y/o entre los estudiantes y el docente.
- Materiales de enseñanza abiertos, flexibles que se puedan usar añadiendo, omitiendo o modificando todo lo que no sea conveniente, teniendo en cuenta los objetivos y las necesidades de las personas que aprenden.

En el proceso de enseñanza aprendizaje es importante conocer cuál es el modelo más factible a utilizar, teniendo siempre en cuenta las características del tipo de estudiantes con que se trabaja.

En el proceso de comprensión de textos, no todo receptor decodifica un texto de igual manera, es por ello que la comprensión de un texto en inglés, estará, entonces, muy condicionada por lo que previamente conoce el lector y por cómo

actualice o active esos conocimientos previos durante el proceso de lectura. Como resultado de ello, cada persona reconstruye el significado de un texto de acuerdo con sus posibilidades, conocimiento del tema, experiencias, grado de motivación o interés sobre los aspectos que se abordan.

En el aprendizaje del inglés, inciden además otros elementos como son: el conocimiento que se posea de la propia lengua extranjera, el dominio de las habilidades inherentes a la lectura y a la comprensión, y la cultura general del lector. También incide el contexto social, la edad y nivel de escolaridad, las características formales y conceptuales del texto, así como la pericia en la actividad pedagógica que aplique el docente para mediar el proceso de comprensión en la activación de conocimientos previos; y los aspectos relacionados con el vocabulario y el lenguaje.

Por todo lo anterior, es necesario conocer las regularidades del desarrollo psíquico de cada edad de sus estudiantes, dominar la dinámica del grupo y estar totalmente familiarizado con los contenidos que aprenden, así como las actividades que realizan dentro y fuera de la escuela, a fin de relacionar el uso del idioma con las vivencias de los educandos.

A la edad de la adolescencia ya el estudiante ha fijado muchos hábitos de la lengua materna, por lo que es algo limitada la capacidad de imitación, además existe mayor posibilidad de transferencias negativas de la lengua que ya dominan por un uso amplio y prolongado.(Antich,Rosa,1988:36). La importancia de esta etapa de la vida "... está determinada porque en ella se echan las bases y se esboza la orientación general en la formación de actitudes morales y sociales de la personalidad". (Petroski, 1982: 77)

Debido a las características del adolescente es necesario aplicar procedimientos eficaces para combatir la interferencia de la lengua materna en todos los planos del idioma y formar en ellos hábitos dirigidos a las cuatro habilidades de la lengua. Las situaciones y las temáticas deben ante todo vincularse con los

intereses y las vivencias de los estudiantes, pero también deben servir para punto de partida para otros temas.

Existen diferentes criterios sobre el período que abarca la adolescencia, pero independientemente de la oscilación que cada autor confiere a las edades en este período, lo real está dado en que es un período de reelaboración y reestructuración de diferentes aspectos y esferas de la personalidad, de cambios cualitativos, que se producen en corto tiempo y en ocasiones tienen carácter de ruptura radical con las particularidades, intereses y relaciones que tenía el niño anteriormente. Es un momento en que prima la necesidad de autoafirmación de la personalidad, aunque vive el presente, el adolescente comienza a soñar con el futuro, ocupa gran parte de su tiempo en la actividad escolar y se produce una variación de sus relaciones en la esfera familiar.

Fernando González Rey, (1990, p. 99) considera que "...el adolescente necesita un modelo externo para orientar su conducta, pues sus perspectivas individuales aún no son lo suficientemente fuertes para formar un ideal cuyo centro sea el sujeto mismo, fundamentado en sus principales objetivos y aspiraciones futuras..."

Las potencialidades de la clase como principal actividad docente para favorecer la comprensión de textos en inglés en los estudiantes, es fundamental si se tiene en cuenta que permite el diálogo directo con los estudiantes, facilita explotar las posibilidades de los contenidos en función de la comprensión de textos, y admite orientar tareas y actividades para poner al estudiante en contacto con la realidad. Todo lo anterior permite observar las transformaciones en la conducta y evaluar el desarrollo integral de los estudiantes en esta etapa de la adolescencia, por lo que siempre hay que tener en cuenta que para que haya una verdadera comprensión del texto, los ejercicios y actividades deben ser adecuados a la etapa del aprendizaje.

Los estudiantes preuniversitarios, han fijado muchos hábitos de la lengua materna, por lo que existe mayor posibilidad de transferencias negativas de la lengua que ya dominan por un uso amplio y prolongado. (Antich, R. 1988, p.37). Es por ello que se necesita aplicar procedimientos eficaces para combatir esta

interferencia en todos los planos del idioma y formar en los estudiantes hábitos dirigidos al logro de la adquisición de las cuatro habilidades de la lengua en el idioma inglés.

Lo anterior guarda estrecha relación con los enunciados de Vigotski cuando manifiesta que la capacidad del individuo se puede extender a través de la enseñanza. Tomando en cuenta la noción de Vigotski, es evidente que los estudiantes podrían desarrollar su intelecto más allá de lo que demuestran al inicio de sus estudios. Vigotski llama a esta distancia entre el nivel actual y la potencia del individuo la Zona del Desarrollo Próximo (ZDP). El profesor funciona al inicio como modelo en el proceso de aprendizaje y al retirar gradualmente su ayuda, permite que los estudiantes sean cada vez más independientes en la realización de tareas.

Es por ello, que diagnosticar la ZDP, permite diseñar las influencias educativas, que se pueda planificar y diseñar el trabajo a partir de lo que el estudiante podrá llegar a hacer por sí solo, teniendo en cuenta primeramente la “ayuda de los otros”. El profesor debe conocer las regularidades del desarrollo psíquico de los estudiantes, la dinámica del grupo y estar familiarizado con los contenidos que aprenden y con las actividades que realizan dentro y fuera de la escuela, a fin de relacionar el uso del idioma con las vivencias de los estudiantes.

#### **1.1.1.- Caracterización de la asignatura de inglés en el preuniversitario.**

La asignatura de inglés en el Sistema Nacional de Educación responde a la importancia política, económica, social y cultural de las lenguas extranjeras en el mundo de hoy. En este contexto la lengua inglesa desempeña un papel muy importante para garantizar la relación de Cuba con muchos países del mundo.

La asignatura contribuye a la formación científica del mundo en los estudiantes, al tomar como punto de partida el lenguaje como fenómeno social y la relación pensamiento-lenguaje-cultura, así como proporcionar el análisis de la lengua para penetrar en su esencia.

La enseñanza del inglés no solo debe contribuir a la eficiencia lingüística funcional, sino también a la habilidad de construir y reconstruir nuevos conocimientos, lo que significa desarrollar en los educandos los conocimientos, hábitos y habilidades básicas que les permitan comunicarse en la lengua extranjera: comprender información oral y escrita, y expresarse oralmente sobre temas familiares a su vida escolar y social, así como también redactar mensajes sencillos y breves.

Objetivos generales de grado

- ✓ Comprender textos orales acorde con las necesidades e intereses y nivel lingüístico alcanzado por los estudiantes.
- ✓ Expresarse oralmente y de forma escrita utilizando las funciones comunicativas correspondientes con la corrección lingüística que no interfiera la comprensión del mensaje con una mayor riqueza en el vocabulario.
- ✓ Extraer información de textos de mediana complejidad, adaptados y auténticos sobre temas diversos.
- ✓ Resumir información obtenida de textos orales y escritos.
- ✓ Continuar desarrollando el pensamiento lógico, fundamentalmente mediante los procesos de análisis y síntesis.
- ✓ Realizar proyectos y trabajos independientes que favorezcan la utilización de la lengua inglesa de forma comunicativa y su interrelación con otras materias del currículo escolar.
- ✓ Reforzar el conocimiento de la lengua materna como resultado del desarrollo de las habilidades que se ejercen en la lengua extranjera.
- ✓ Fortalecer sus convicciones y sentimientos de acuerdo con la formación integral del individuo en la sociedad socialista, fundamentalmente mediante el análisis y la discusión de las temáticas presentadas.

Específicamente el desarrollo de la presente investigación, tiene su basamento en el siguiente objetivo del programa en particular: leer textos sencillos en inglés y demostrar comprensión general de los mismos mediante la realización de tareas visuales, orales y escritas, preferentemente en inglés.

**1.2.- La comprensión de textos como parte del proceso de enseñanza aprendizaje del inglés.**

Leer, comprender y escribir textos implica siempre un proceso en el que se incorporan diversas operaciones mentales: identificar, recordar, formular hipótesis, inferir, establecer relaciones, textualizar... todas esas operaciones se articulan entre sí y convierten la lectura y su comprensión en actividades específicas de razonamiento complejo (Montano Calcines, 2007, p.4)

La lectura es una actividad comunicativa fundamental en la enseñanza de la disciplina del idioma inglés, por lo que su análisis es de gran importancia para el desarrollo de esta investigación. La definición del término lectura en una lengua extranjera ha recibido diferentes concepciones. Según Jordan (1997, p.143) "... en el proceso de lectura de una lengua extranjera, los estudiantes se involucran con el contenido de la materia que están leyendo y el lenguaje en que esté expresado, ambos aspectos son incluyentes y representan la comprensión".

Por otra parte, la lectura "... es un proceso de construcción cognitiva en el cual intervienen lo afectivo y las relaciones sociales. Mediante este proceso el lector busca el sentido del texto y para construirlo tiene en cuenta indicadores como son: el contexto, el tipo de texto, las marcas gramaticales y los elementos paratextuales". (Arias Leiva, G, 2007, p. 7).

Para efectos de esta investigación, se adopta el concepto de lectura que aporta César Coll (2004). Según este autor, la lectura... "es y continuará siendo uno de los instrumentos principales, sino el principal, de acceso al conocimiento, y nada hace prever que esta situación vaya a cambiar con las tecnologías digitales de la información y la comunicación... es la llave del conocimiento en la sociedad de la información, que exige el manejo de nuevos saberes, de nuevos conocimientos y habilidades, y sobre todo que permite crear y acceder a nuevos tipos de prácticas letradas" (Coll, C, 2004, p.3).

Por otra parte, el desarrollo de la destreza lectora en inglés es un proceso complejo, en el cual se toman en cuenta tanto las condiciones del lector como las condiciones del material leído. En cuanto a las condiciones del lector, es indispensable que este posea una mínima competencia en inglés; que haya desarrollado destrezas lectoras en su lengua materna y que esté informado sobre el tópico de la lectura que se le presenta en este segundo idioma.

En lo concerniente al material de lectura, debe cumplir tres requisitos importantes para el logro de aprendizajes significativos (Salazar, 1994, p.18). Estos son: relevancia (nexo existente entre el contenido manejado y lo funcional que puede resultar para el estudiante), motivación (que sea de real interés para el estudiante) y autenticidad (forma de presentación original sin sufrir ninguna modificación).

La lectura es el único aspecto de la actividad verbal que se puede continuar de modo independiente durante toda la vida, por lo que una vez que se logran sus mecanismos en el aula se pueden aplicar con constancia como fuente permanente de práctica lingüística y de ampliación cultural.

De acuerdo a G.Abbott (1989, p.92) existen diferentes tipos de lecturas según su propósito:

- Skimming: los ojos pasan rápidamente sobre el texto para descubrir sobre qué trata la idea principal.
- Scanning: el lector va en la búsqueda de elementos que considera en el texto. Es una lectura rápida.
- Intensive reading: también llamada lectura de estudio, lo que involucra un estudio estrecho del texto. Como la comprensión requerida es de alto nivel, la velocidad de lectura es lenta.

En su tesis de doctorado, el Lic. Arturo Pulido Díaz, reseña las metodologías a utilizar en la clase de integración de las cuatro habilidades lingüísticas, de las que se extraen como excelente referencia por su afinidad con los presupuestos de esta investigación, las relacionadas con las metodologías para las habilidades receptivas: comprensión auditiva y de lectura:

En las habilidades receptivas, puede hacerse uso de tres fases:

- Fase inicial de preparación para escuchar o leer (Pre-listening o pre-reading), que tiene como objetivo familiarizar al estudiante con lo que va a escuchar o leer y desarrollar habilidades para anticipar el contenido del mismo mediante la utilización de actividades variadas, encaminadas a preparar el camino para entender lo que escuchará o leerá.
- Fase intermedia, llamada mientras se escucha o se lee (While-listening o while-reading), con el objetivo de desarrollar las habilidades, en el propio momento en

que se escucha o lee. En esta fase, se deben formular preguntas sobre lo leído, se aclaran posibles dudas acerca del texto, se releen las partes que no quedan claras, se consultan diversas fuentes de información que puedan ayudar a esclarecer las dudas, de modo fundamental el uso del diccionario.

- Fase final, conocida por después de escuchar o leer (Post-listening o post-reading), con el objetivo de desarrollar habilidades, que conlleven a una comprensión crítica y creativa, y profundizar en los elementos lingüísticos y socioculturales que se aborden en el texto. En esta fase se evalúa la comprensión obtenida del texto.

Por todo lo fundamentado hasta el momento, la autora de esta investigación, infiere en síntesis, que la lectura es un proceso cuyo principal objetivo es la búsqueda del significado o la comprensión de lo que se lee, por lo tanto, lectura y comprensión marchan muy unidas y en esta forma son abordados a continuación, para lo cual es primordial entender qué significa comprender.

El término “comprender” (del latín *comprehendere*) significa entender, penetrar, concebir, descifrar. Numerosos autores han conceptualizado este término, como se ilustra a continuación con algunos ejemplos: ...“comprender es aplicar la inteligencia y el conocimiento previo a cualquier escrito que decidamos leer y entender” (Mañalich, 1999, p.18).

La comprensión de un texto supone una conexión constante entre el texto y lo que ya se sabe. “La comprensión de un texto parece depender de que seamos capaces de encontrar una idea o más ideas o proposiciones globales. Proposiciones en torno a las cuales cada uno de los significados particulares encuentre un sentido.” (Sánchez Miguel, E., 1998, p. 21).

En el presente trabajo se toma como referencia el concepto de comprensión dado por la Dra. Angelina Romeu Escobar que expresa: “Comprender significa entender, penetrar, concebir, discernir, descifrar. Como proceso intelectual, la comprensión supone captar los significados que otros han transmitido mediante sonidos, imágenes, colores y movimientos”. (1999, p.15). Según esta autora, el proceso de comprensión no se da de forma espontánea, sino como resultado del

estímulo constante que ejerce sobre el niño el medio social (proceso descrito por Vigotsky).

Durante el proceso de comprensión de la lectura el lector capta la información, percibe los significados, hace inferencias, integra, enriquece la información sobre la base de su experiencia y su cultura para que influya finalmente en el perfeccionamiento humano. La verdadera comprensión de lo leído lleva a conclusiones, valoraciones, críticas, a emitir juicios, argumentos, así como a establecer relaciones del texto en otros contextos.

Hay otros autores que definen la comprensión lectora desde otros puntos de vistas:

“La construcción de un significado a partir de la consideración de las pistas contenidas en un texto. Este proceso es esencialmente dinámico y el lector lo realiza a medida que establece conexiones coherentes entre la información que posee sus estructuras cognoscitivas y la nueva que le suministra el texto” (Morles, A.1994, p.19).

Lo expuesto por Morles evidencia que los saberes culturales del lector, los conocimientos previos y las características del texto son imprescindibles para la comprensión lectora enfatizando en el aspecto cognitivo que le permite realizar una interpretación lógica.

R. Antich, (1988) valora que "...la lectura es un proceso complejo en el cual se relacionan los mecanismos psicofisiológicos con el aspecto intelectual de la comprensión de lo que se lee, puesto que se trata del reconocimiento de la palabra en forma de signo gráfico. La lectura requiere de la realización de operaciones mentales como el análisis, la síntesis, la inducción, la deducción y la comparación, para comprender e interpretar la información escrita". (R. Antich, 1988, p.348), como se ve la autora hace referencia al aspecto que se considera concluyente en la competencia lectora: la interpretación, como un elemento importante en el proceso de la lectura.

Lo anterior revela la vigencia de las ideas de Martí, entre las que pueden destacarse: “Al leer se ha de horadar, como al escribir. El que lee de prisa, no lee.” (Martí Pérez, J, 1992, t. 22, p.320).

Cada vez más hay un consenso en que saber leer es bastante más que saber reconocer cada una de las palabras que componen el texto. Leer es, básicamente, saber comprender, y esta comprensión de textos en inglés, transita por niveles de asimilación que son generales en el proceso de comprensión de textos de las diversas lenguas.

Muestra de ello es lo que expresan, Rosario Mañalich Suárez (1989), Élica Grass Gallo y Nayiri Fonseca Sevilla (1992), Angelina Romeu Escobar (1992), Mauricio Pérez Abril (1999), Delfina García Pers (2003), J R. Montaña Calcines (2007) entre otros.

Estos especialistas se refieren al trabajo con los niveles de comprensión, a la captación de los significados, al desarrollo de habilidades, al trabajo correctivo, en fin, presentan sus concepciones para el tratamiento de la comprensión lectora que conservan validez para el logro del proceso.

### **1.2.1.-Niveles por los que transita la comprensión de textos en inglés en el proceso de enseñanza aprendizaje.**

La magnitud de los logros del aprendizaje en una asignatura se mide en tres niveles fundamentales. En relación a la habilidad de comprensión de textos, existen diversos criterios consultados, y para ello se ha tenido en cuenta las opiniones de algunos teóricos que aparecen en un estudio realizado por el Dr C. Juan Ramón Montaña Calcines en “Reflexiones sobre los niveles de comprensión de textos” (2007, pp. 15-17) y que se resume a continuación:

Cadillo, M. et al, plantean que... “cuando se habla de lectura comprensiva no debe entenderse la comprensión como una clase especial de lectura, sino como la condición misma de todo proceso lector”. Para estas autoras, los niveles por los cuales transita el proceso de comprensión son:

- Nivel de traducción: decir con otras palabras lo que se ha entendido del texto leído, o sea, volcar el texto a una construcción diferente.

- Nivel de interpretación: establecer las relaciones necesarias y suficientes entre el contenido de la lectura y la experiencia del lector para poder emitir un juicio de valor sobre lo que se expresa en el texto leído.
- Nivel de extrapolación o extensión: a través de un conocimiento creador se deriva el texto hacia nuevos ámbitos concibiendo ideas nuevas y originales.

Para Élide Grass Gallo y Nayiri Fonseca Sevilla, en el libro Técnicas básicas de lectura, Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1986, los niveles de comprensión “son medios de los que se vale el lector para captar con exactitud la intención del escritor e implican”:

- Nivel literal, cuando el lector determina lo que está expresado de forma directa, obvia, en el texto. Responde a la pregunta: ¿Qué dice el texto?
- Nivel interpretativo, cuando el lector establece las relaciones entre las ideas expuestas por el autor para derivar aquellas que están implícitas, tácitas, en el texto; implica una lectura entre líneas.
- Nivel de aplicación, cuando el lector relaciona las ideas expuestas por el autor con sus propias experiencias personales y establece generalizaciones con respecto a la realidad social, incluye todos los conocimientos que, según su criterio, enriquecen o aclaran el significado del texto.

Para Mauricio Pérez Abril, en su artículo Evaluación de competencias en comprensión de textos. ¿Qué evalúan las pruebas masivas en Colombia?, de la Revista Alegría de Enseñar, número 39, año 10, abril-junio, de 1999, existen los siguientes niveles:

- Nivel de lectura literal/comprensión localizada del texto. En este nivel, es posible efectuar una comprensión local de los componentes del textos: el significado de expresiones muy localizada, de determinados párrafos, de una oración concreta; la identificación de los sujetos, eventos u objetos mencionados en el texto, el reconocimiento del significado de determinados signos. Es posible la identificación de relaciones entre los componentes de un párrafo o dentro de una oración.

- Nivel de lectura de tipo inferencial/comprensión global del texto. En este nivel se explora la posibilidad de realizar inferencias, entendidas estas como la capacidad de obtener información o de establecer conclusiones que no están dichas de manera explícitas en el texto al establecer diferentes tipos de relaciones entre los significados de palabras, oraciones y párrafos. En el proceso de inferir información también se ponen en juego los saberes con que cuenta el lector, así como la posibilidad de identificar el tipo de texto (narrativo, argumentativo, expositivo, etc.).
- Nivel crítico-intertextual / lectura global del texto. En este nivel se explora la posibilidad de que el lector tome distancia del contenido del texto, de manera que asuma una posición ante él. Supone por tanto, la elaboración de un punto de vista. Indaga, igualmente, por las posibilidades de establecer relaciones entre el texto y otros textos. Por todo ello aquí se evalúan las competencias pragmática, textual y semántica, fundamentalmente.

Por otro lado, Van Dijk (1989, p.35) en su análisis, plantea que el lector, para alcanzar la comprensión lectora atraviesa por tres niveles:

- Traducción: El lector capta el significado y lo traduce a su propio código, o sea, expresa con sus palabras el significado del texto.
- Interpretación: El lector emite sus juicios, aspiraciones, valoraciones y asume una posición crítica ante lo que expresa el texto.
- Extrapolación: El lector aplica el contenido del texto en nuevas situaciones comunicativas.
- Según este autor, cuando el lector alcanza este último nivel está en condiciones de resumir el texto y utilizar la información así obtenida en la construcción de otros textos, lo cual se logra mediante la aplicación de las siguientes reglas que propone al efecto:
- La supresión: el lector suprime todas las ideas secundarias, extrae sólo lo que él considera relevante.

- La generalización: el lector construye una idea nueva que abarca los conceptos expresados en una secuencia de ideas, en la que engloba como un todo dichos conceptos.
- La construcción: el lector elabora un texto nuevo de forma creadora, y que tendrá relación con el texto anterior.

Son importantes estas consideraciones de este autor, ya que la elaboración de resúmenes puede contribuir al desarrollo de la comprensión lectora en la medida en que obliga al lector a realizar un análisis detallado del texto que le permita distinguir las ideas principales de las secundarias y en la comprensión en inglés específicamente le obliga a buscar en el diccionario, o en varios diccionarios, los equivalentes de las palabras, para ganar en claridad de sus significados específicos en cada contexto.

Como se evidencia en el resumen anterior, los autores tienen puntos de coincidencia respecto al tránsito de la comprensión de textos a través de los niveles de comprensión, pero es necesario apuntar, que por ejemplo, en los niveles determinados por Grass Gallo y Fonseca Sevilla no tienen en cuenta la relación de los saberes adquiridos para realizar la lectura creadora por el autor con sus propias experiencias personales y establece generalizaciones con respecto a la realidad social, incluye todos los conocimientos que, según su criterio, enriquecen o aclaran el significado del texto.

Por todo lo anteriormente expuesto, se evidencia que en la bibliografía especializada hay consenso en que el lector avanza por diferentes niveles de comprensión; sin embargo, al señalar cuáles son esos niveles no siempre hay total coincidencia. Esta búsqueda trajo consigo que fueran localizados otros criterios que complementan los anteriores.

Un ejemplo de ello es el que expresa Angelina Romeu Escobar (1999, pp 18-19) en su trabajo "Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media", en el cual considera los siguientes niveles:

- Nivel de traducción. El receptor capta el significado y lo traduce a su código, o sea, expresa con sus palabras lo que el texto significa, tanto de manera

explícita como implícita, de acuerdo con su universo del saber. Para ello es necesario que decodifique el texto, que descubra los intertextos (influencias de otros que revela el lector, según su cultura) y desentrañe el subtexto (significado intencional), según el contexto en el que el texto se produjo. Considerando la concepción actual de la lectura, se diría que el estudiante ha reconstruido el significado del texto y está en condiciones de expresarlo. En este nivel será necesario, por tanto, que el lector penetre el texto y descubra sus significados (literal, complementario o cultural e implícito) y responda a la pregunta: ¿qué dice el texto?

- Nivel de interpretación. El receptor emite sus juicios y valoraciones sobre lo que el texto dice, asume una posición ante él, opina, actúa como lector crítico y responde a las preguntas ¿qué opino del texto?, ¿qué valoración puedo hacer de su mensaje?
- Nivel de extrapolación o de lectura creadora. El receptor, el lector, aprovecha el contenido del texto, lo usa, lo aplica en otros contextos; reacciona ante lo leído y modifica su conducta, trata de resolver problemas. Asume una actitud independiente y creadora que permite “la desembocadura del texto sobre otros textos, otros códigos, otros signos, lo que hace al texto intertextual”.

Como puede observarse, en la bibliografía especializada hay consenso en que el lector avanza por diferentes niveles de comprensión de textos; se asume en este trabajo, el criterio anterior de que existen tres niveles básicos vinculados con la magnitud y peculiaridad de los logros del aprendizaje de los estudiantes en la comprensión de textos.

Estos niveles son como avenidas por las cuales transita el lector en el proceso de comprensión textual y por los cuales debe transitar para llegar a una eficiente comprensión de textos en cualquier lengua por lo cual son perfectamente aplicables para los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico en relación a la comprensión de textos en inglés.

Del análisis realizado en este capítulo se puede concluir que:

- El dominio de una lengua extranjera como medio de comunicación implica conferir conocimientos, orientación, formación de hábitos verbales, habilidades y actividad creativa.
- La comprensión como proceso está estrechamente asociado al lenguaje donde el lector transita por diferentes niveles que van desde la lectura inteligente, la lectura crítica y culminando con la lectura creadora.
- Las formas en que cada lector lleva a cabo su propio proceso de comprensión, dependen de su experiencia previa, de su conocimiento sobre el tema o sobre el tipo de texto, de su universo de saber, de su cultura e inteligencia y sensibilidad.
- El profesor tiene la tarea de brindar un tratamiento que despierte el optimismo y posibilite el equilibrio necesario para que los estudiantes pierdan su inhibición y ansiedad en el proceso de aprendizaje de un idioma extranjero.

## **CAPITULO 2: LAS TAREAS DOCENTES COMO VÍAS PARA EL DESARROLLO DE LA COMPRENSIÓN DE TEXTOS EN INGLÉS, DÉCIMO GRADO.**

El presente capítulo tiene como objetivo ofrecer el diagnóstico del estado inicial del nivel de comprensión de textos en inglés de los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende, así como la fundamentación y propuesta de las tareas docentes como vía para el desarrollo de esta habilidad y su validación en la práctica pedagógica.

### **2.1.- Estudio inicial sobre el desarrollo de la comprensión de textos en idioma inglés en los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico.**

Para el desarrollo de esta investigación, con el objetivo de obtener un diagnóstico del estado actual del nivel de comprensión de textos en inglés de los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico, se tomó como población a los 129 estudiantes que conformaban la matrícula del grado del curso 2009 - 2010. A través del empleo de una entrevista, el desarrollo de la guía de observación pedagógica durante las clases y la aplicación de una prueba pedagógica a la muestra conformada por 62 estudiantes se pudo obtener la información que ofreciera el conocimiento necesario en el estudio inicial sobre la dimensión cognitiva, relacionada con los tres niveles para la comprensión de textos en inglés.

Para comprobar el nivel de satisfacción, intereses y motivaciones en lo concerniente al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés con relación con el trabajo dirigido a la comprensión de texto (dimensión 1: motivacional) se aplicó una entrevista (anexo 1), de la que pudo obtenerse de forma general los siguientes resultados:

El 11.29 % de los estudiantes (7 de 62) consideró importante el aprendizaje del inglés para la vida como forma de elevar su cultura y ser más eficiente en el futuro, por lo que le atribuyeron gran trascendencia, el 30.64% de los estudiantes (19 de 62), le atribuyen cierta importancia, pero no una incidencia fundamental para su futuro como profesional, y el 58.06% de los estudiantes (36 de 62) les es indiferente el aprendizaje del inglés en todos los sentidos.

El 8.06 % de los estudiantes ( 5 de 62 ), se encuentran satisfechos con el proceder en las clases para la comprensión de textos en inglés , el 17.74 % de los estudiantes (11 de 62) exteriorizan que a veces están motivados en las clases para la comprensión de textos, de acuerdo al tema que se trate, el resto de los estudiantes, ( 46 para el 74.19 %) expresan que no llegan a comprender los textos por las dificultades que presentan con el significado de los mismos, y argumentan que muy pocos textos de los que se estudian les resultan amenos en los contenidos que tratan.( Anexo2).

En correspondencia con los resultados obtenidos en la entrevista aplicada, es evidente que:

- Existe desmotivación y ausencia de expectativas en el aprendizaje de la lengua en gran número de estudiantes, dado fundamentalmente por las dificultades en la comprensión textual.
- La mayoría entiende que el idioma inglés que se aprende en el preuniversitario, no les sirve para comunicarse eficientemente en ese idioma.
- Valoran positivamente el estudio del idioma inglés como medio de comunicación, planteando la necesidad de poder hacer un uso más práctico para futuros estudios superiores, y para elevar su cultura general.

La información recopilada mediante la aplicación de la guía de observación pedagógica en el encuentro (anexo 4) y la prueba pedagógica inicial (anexo 7), se corresponden con la dimensión II: cognitiva, relacionada con los tres niveles para la comprensión de textos, por lo que se subdivide en:

1. Nivel de traducción.
2. Nivel de interpretación.
3. Nivel de extrapolación o lectura creadora.

Con la intención de evaluar las dificultades en cada uno de los niveles de comprensión de textos de manera general, se especificaron varios criterios (anexo 11). La apreciación del estado en cada nivel de comprensión puede ser de alto, medio y bajo en función de la evaluación de cada indicador según estos criterios definidos al efecto. Los instrumentos se procesaron mediante la escala citada

inicialmente, para establecer los diferentes niveles de comprensión en los que se ubican a los estudiantes de acuerdo con las respuestas obtenidas. (Anexo 7).

Los parámetros para medir el indicador 2.1.1: riqueza y variedad del vocabulario, se desglosan de acuerdo con las categorías de alto, medio y bajo (Anexo 12).

Los resultados de la observación pedagógica en las clases antes de aplicar las tareas docentes (anexo 5) muestran en este indicador que ningún estudiante está en la categoría alta (0%), 8 de 62 en la media (12.90%) y 54 en la categoría baja (87.09 %).

Este indicador es fundamental porque resulta la base para que los estudiantes puedan enfrentarse a un texto con algún nivel de conocimiento del idioma de que se trata, base sin la cual estarían perdidos en un inicio del proceso. Por ello es necesario trabajar diferenciadamente de acuerdo a los resultados constatados en cuanto al dominio del inglés, si se tiene en cuenta que lo que se espera lograr de estos estudiantes en un futuro, es que se incorporen a la vida social como profesionales con un nivel superior en el dominio del idioma, que permita una adecuada comprensión de textos con relación a su perfil ocupacional.

En el indicador 2.1.2.- identifica los referentes claves y secundarios del texto, ningún estudiante está en la categoría alta (0%), 9 en la media (14.51%) y 53 en la baja (85.48%). En el indicador 2.1.3.-utiliza sus conocimientos previos para atribuirle significado al texto, 6 estudiantes de 62 (9.67%) están en la categoría alta, 10 (16.12%) en la media y 46 en la baja (74.19%), en el indicador 2.1.4.- establece inferencias a partir de las relaciones de significado del texto, 4 de 62 (6.45%) están en la categoría alta, 8 (12.90%) en la media y 52 (83.87%) en la baja.

En el indicador 2.2.1.- realiza valoraciones y juicios en relación a las ideas esenciales del texto, se localizan 4 de 62 estudiantes (6.45%) en la categoría alta, en la media 5 estudiantes (8.06%) y 53 estudiantes (85.48%) en la categoría baja. En el indicador 2.2.2.- argumenta las acciones que se desarrollan en la lectura, 3 estudiantes de 62 (4.83%) se localizan en la categoría alta, 7 (11.29%) en la media y 52 (83.87%) en la baja. En el indicador 2.2.3.- apoya sus juicios en la

ejemplificación atinada con el texto, solo 3 estudiantes de 62 (4.83%) lo logran para ubicarse en la categoría alta, 8 (12.90%) en la media y 49(79.03%) en la baja.

En el indicador 2.3.1.- aplica el contenido del texto a otros contextos, donde ya se introduce el 3er nivel de comprensión, relativo a la extrapolación o lectura creadora. Ningún estudiante está en la categoría alta (0%), 2 de 62 (3.22%) se encuentran en la categoría media y 60(96.77%) en la baja y en el indicador 2.3.2- extrapola a su mundo vivencial los nuevos significados, ningún estudiante de 62 (0%) se ubica en las categoría alta, 2 (3.22%) en la media y 60 (96.77%) en la baja.

Con el fin de comprobar el nivel de comprensión de textos en inglés de los estudiantes se aplicó una prueba pedagógica inicial (Anexo 7) compuesta por 5 preguntas que respondieron a los tres niveles de comprensión de textos en inglés como se expresa a continuación:

Las preguntas 1 y 2 responden al 1er nivel de comprensión, y miden el reconocimiento de la información que es directamente derivable desde un fragmento específico del texto. La exigencia que representa este proceso es la menor dentro de la jerarquía de dificultad, puesto que a partir de él, solo es posible acceder al nivel de traducción es por ello, que estas preguntas literales cuentan con un peso reducido en la medición total general de evaluación en el instrumento.

Las preguntas 3 y 4 responden al 2do nivel de comprensión, y evalúan la generación de inferencias; se les asignó un peso mayor respecto al tipo de pregunta anterior, ya que los procesamientos involucrados implican un mayor grado de exigencia dentro de la jerarquía de dificultad. Esto es debido a que las inferencias locales contribuyen a la construcción de la microestructura del texto a partir de la vinculación de información explícita y no explícita en el texto, y los estudiantes deben demostrar la adquisición de habilidades como la valoración, argumentación, y ejemplificación de juicios con relación a las ideas esenciales del texto correspondientes al nivel de interpretación.

La pregunta 5 corresponde al 3er nivel de comprensión, es una pregunta de aplicación, y se dirige a la evaluación del modelo de situación correspondiente al nivel de extrapolación o lectura creadora. Este nivel de representación del discurso es considerado el más profundo en cuanto a los niveles de comprensión que se pueden alcanzar, ya que implica la integración del significado del texto con los conocimientos previos, generando una representación de la situación descrita en el texto. Alcanzar este nivel de comprensión, implica aprendizaje y, por tanto, la capacidad de utilizar dicho conocimiento nuevo en situaciones novedosas y diversas. Por esta razón, las preguntas que miden este nivel es la que presentan mayor grado de dificultad en el instrumento aplicado.

Los ítems se redactaron con claridad. La prueba se aplicó en condiciones propicias, fue impresa, se informó a los estudiantes el objetivo de la comprobación y la importancia de responderla de acuerdo con sus conocimientos, teniendo como premisa fundamental, la honestidad durante su aplicación. Se desarrolló durante el tiempo establecido, el que fue suficiente, y con un clima psicológico adecuado durante su realización.

Por todo ello, los resultados de la prueba pedagógica inicial (anexo 7) permitieron conocer las dificultades de los estudiantes en los diferentes niveles de la comprensión de textos en inglés, en esta etapa de la investigación antes de aplicar las tareas docentes.

Estos resultados, evidenciaron en el indicador 2.1.1.- riqueza y variedad del vocabulario, que ningún estudiante está en la categoría alta (0%), 19 en la media (30.64%) y 43 en la categoría baja (69.35%). En el indicador 2.1.2.- identifica los referentes claves y secundarios del texto, 6 estudiantes están en la categoría alta (9.67%), 14 en la media (22.58%) y 42 en la baja (67.74%).

En el indicador 2.1.3.- utiliza sus conocimientos previos para atribuirle significado al texto, 8 estudiantes en la categoría alta (12.90%), 10 en la media (16.12%) y 44 en la baja (70.96%). En el indicador 2.1.4.- establece inferencias a partir de las relaciones de significado del texto, 6 de 62 (9.67%) están en la categoría alta, 10 (16.12%) en la media y 46 (74.19%) en la baja.

En el indicador 2.2.1.- realiza valoraciones y juicios con relación a las ideas esenciales del texto, se localizan 4 de 62 estudiantes (6.45%) en la categoría alta, en la media 6 estudiantes (9.67%) y 52 estudiantes (83.87%) en la categoría baja. En el indicador 2.2.2.- argumenta las acciones que se desarrollan en la lectura, 6 estudiantes de 62 (9.67%) se localizan en la categoría alta, 6 estudiantes en la media (9.67%) y 50 (80.64%) en la baja. En el indicador 2.2.3.- apoya sus juicios en la ejemplificación atinada con el texto, 4 estudiantes de 62 (6.45%), se localizan en la categoría alta, 6 (9.67%) en la media y 52 (83.87%) en la baja.

En el indicador: 2.3.1.- aplica el contenido del texto a otros contextos, 2 de 62 están en la categoría alta (3.22%), 2 (3.22%) en la media y 58 (93.54%) en la baja. En el 2.3.2- extrapola a su mundo vivencial los nuevos significados, solo un estudiante en la categoría alta (1.61%), 2 estudiantes en la media (3.22%) y 59 estudiantes (95.16%) en la baja.

Como puede observarse, los resultados obtenidos en la prueba pedagógica inicial en los diferentes indicadores de cada nivel de comprensión, son superiores a los obtenidos en la observación pedagógica en igualdad de condiciones, lo que se relaciona con las características de cada uno de los instrumentos aplicados. En la prueba pedagógica el estudiante puede leer y retomar la lectura del texto y las orientaciones que emanan de esta lectura, las veces que lo considere necesario para extraer información del mismo, lo cual no le es posible durante la observación pedagógica por las características del encuentro donde además el factor tiempo tiene incidencia en los resultados. También influye la pobre expresión oral de los estudiantes.

Por los resultados obtenidos en los diferentes instrumentos aplicados a partir de la triangulación realizada, se pudo comprobar que existían insuficiencias en la comprensión de textos en inglés, dadas fundamentalmente por:

- Limitado dominio del vocabulario acorde al nivel de enseñanza media.
- Insuficiente comprensión para responder los ítems que ofrecen ciertas condiciones.

- Escasa comprensión del significado literal del texto fundamentalmente en las afirmaciones que no se explicitan, así como con los significados complementarios e implícitos del texto.
- Insuficiente capacidad para trasladar determinadas habilidades y conocimientos utilizados en un proceso de comprensión desarrollado en lengua materna a un proceso de comprensión en inglés, entre las que presentan mayor grado de dificultad la aplicación y extrapolación del contenido del texto a otros contextos y fundamentalmente a su mundo vivencial .

## **2.2.- Fundamentación de las tareas docentes.**

Las tareas docentes han sido abordadas por diferentes autores, han sido definidas en diferentes etapas, y de forma general, se coincide en que tienen gran importancia en el aprendizaje, contribuyen a la instrucción y a la educación de la personalidad y al desarrollo del pensamiento reflexivo como se puede apreciar en la búsqueda bibliográfica realizada y resumida a continuación:

V. V. Davíдов (1987, p. 15) señala que "... el dominio por parte de los escolares del procedimiento teórico generalizado de solución de cierta clase de tareas concretas particulares, constituye la característica sustancial de la tarea docente". Con ello, destaca la funcionalidad de la tarea docente como medio para aprender a solucionar problemas propios de determinado contexto.

Petrosky (1978) la define como la caracterización de un problema, reconociendo como situación del problema aquello que es imprescindible, desconocido, inquietante, con lo cual tropieza el hombre en el transcurso de la actividad cuando interviene el pensamiento y es parte del análisis de la situación del problema que se formula.

Delgado L. F. (1999: 35), por su parte define a la tarea docente como "las contradicciones objetivas que surgen dentro del proceso, cuando a partir de ciertas condiciones esenciales es necesario alcanzar determinadas metas, a través de la actuación de cada estudiante de manera individual y/o en interacción con el resto de sus compañeros u otras personas, bajo la dirección y/o supervisión del profesor".

Para Medina Rivilla, A. (1995, p.68) "...las tareas son núcleos de actividades, secuenciadas y estructuradas que permiten organizar la acción. Las tareas organizan la experiencia y estimulan el aprendizaje del alumno..."

Según Garcés (2000, p.42) "es común encontrar en la literatura pedagógica dos acepciones del término "tarea". La primera es cualquier tipo de ejercicio cuya solución exija la materialización de algún acto cognoscitivo. La segunda no es cualquier ejercicio, sino precisamente una "tarea" que frecuentemente se denomina "tarea cognoscitiva", cuya solución conduce a los estudiantes a conocimientos y modos de acción nuevos para ellos".

En la presente investigación, se asume el concepto sobre tareas docentes de Álvarez de Zayas (1999: 116) quien considera que:" la tarea docente es la célula del proceso docente educativo porque en ella se presentan todos los componentes y las leyes del proceso y, además, cumple la condición de que no se puede descomponer en subsistemas de orden menor, ya que al hacerlo se pierde su esencia: la naturaleza social de la formación de las nuevas generaciones que subyace en las leyes de la pedagogía". La tarea docente se puede desmembrar en los componentes, pero ellos son solo partes del objeto y no él en sí mismo. Por ejemplo, en ella está presente el objetivo, condicionado por el nivel de los estudiantes, incluso de cada estudiante, por sus motivaciones e intereses, por la satisfacción de cada uno de ellos en la autorrealización de la tarea docente.

Continúa este autor analizando aspectos sobre las tareas docentes, en los que de forma resumida, refiere que:

- En cada tarea, hay un conocimiento a asimilar, una habilidad a desarrollar y un valor a formar.
- El método, es el modo en que cada estudiante lleva a cabo la acción para apropiarse del contenido.
- Por medio de la evaluación se explicita si ejecutó correctamente la tarea, pudiendo ésta calificarse o no.
- En la tarea docente el proceso docente-educativo se individualiza, se personifica.
- En la tarea el centro, el sujeto fundamental del proceso es cada estudiante

y a ejecutarla se presta, en correspondencia con sus necesidades y motivaciones.

- La ejecución de una tarea no garantiza el dominio por el estudiante de una nueva habilidad; el sistema de tarea sí. Mediante el cumplimiento del sistema de tarea se alcanza el objetivo.
- La contradicción fundamental del proceso: entre objetivo y método está presente en la tarea docente.

Se asume esta concepción de tarea docente, porque cumple con los parámetros de la enseñanza desarrolladora, con la cual se lograrán acciones más conscientes, posiciones reflexivas, con un alto protagonismo de los estudiantes.

Esta transformación que se aspira, precisa que el profesor tenga en cuenta a la hora de abordar su clase, asignar un período de tiempo a la tarea, dentro de la planificación, esto permite explicar los objetivos que se persiguen con ella y ofrecer las instrucciones requeridas. También garantiza que los estudiantes la escriban en sus libretas y tomen conciencia de la necesidad de su ejecución correcta, control y evaluación.

Numerosos autores como Davíдов, V. V., 1987; Medina Rivilla, A., 1995; Álvarez de Zayas, C. M., 1999; Garcés, W., 1997; Silvestre, M., 1999; Fuentes González, H. C., 2000; Concepción, I., 2000; Sánchez, G., 2000; Zilberstein, J. y Silvestre, M., 2000; Cañal de León, P., 2000, entre otros, identifican la tarea como medio para dirigir y propiciar el aprendizaje de los estudiantes.

A criterio de los autores, están bien delimitadas las funciones de cada uno de los polos que intervienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje: los profesores diseñan y orientan las actividades (tareas docentes); los estudiantes las realizan, y en consecuencia, adquieren conocimientos, desarrollan habilidades y en general, forman integralmente su personalidad.

Por otra parte, las tareas docentes tienen características que las distinguen. Según el artículo publicado por Gutiérrez Moreno, sobre Metodología para el trabajo con la tarea docente, los rasgos esenciales que las tipifican son:

- célula básica del aprendizaje
- componente esencial de la actividad cognoscitiva

- portadora de las acciones y operaciones que
- propician la instrumentación del método y el uso de los medios para
- provocar el movimiento del contenido y alcanzar el objetivo.
- en un tiempo previsto. (Gutiérrez Moreno. 2003: 2).

Al analizar estos rasgos, se infiere que la tarea docente debe elaborarse en función del estudiante, de sus posibilidades y ritmo de aprendizaje a partir del diagnóstico y el objetivo formativo previsto, que posibilite el conocimiento y que sea dirigida conscientemente por el profesor y asimilada por el estudiante en su proceso de aprendizaje.

Es en la tarea docente como célula básica del aprendizaje, y la menor unidad del proceso docente educativo, donde se ponen de manifiesto los componentes fundamentales de la actividad pedagógica. Su esencia transformadora se manifiesta a través del método que se emplee para solucionarla, de manera que ofrezca un modo de actuación y sus características principales, según Garcés (2000) son:

- La variedad de formas y enfoques que pueda adoptar.
- No se da aislada de los componentes del proceso de enseñanza aprendizaje
- Está dirigida a la formación multilateral de la personalidad.

En esta caracterización se reafirma la concepción de que la tarea docente es la instancia donde se integran los componentes del proceso de enseñanza aprendizaje. Por tanto se considera que es en la tarea docente donde se plantean nuevas exigencias a los estudiantes que repercuten tanto en la adquisición de conocimientos y en el desarrollo del intelecto, como en la formación de cualidades y valores, todo en función de formar un modo de actuación.

Las tareas docentes se pueden concebir para ser realizadas por el estudiante en la clase y fuera de esta, de forma individual o colectiva, vinculadas a la búsqueda y adquisición de los conocimientos y al desarrollo de las habilidades.

Sobre la base de la búsqueda bibliográfica y el diagnóstico efectuado, se realizó una propuesta de tareas docentes para la comprensión de textos en inglés a partir del arribo de una deducción básica: es la tarea docente la actividad que

posibilita la cristalización sistémica de todas las consideraciones efectuadas y contribuye al cumplimiento de los diferentes niveles de asimilación de los contenidos en función de los objetivos, lo cual es perfectamente aplicable a los niveles de comprensión de textos en inglés para los estudiantes.

El tratamiento que se le ha dado a las tareas docentes ha sido bastante amplio, al ser definidas por pedagogos de diferentes latitudes y desde distintas perspectivas de aprendizaje, por lo que en consecuencia se denominan tareas docentes, tareas cognoscitivas, tareas típicas, tareas didácticas, tareas intelectuales y tareas de aprendizaje, entre otras, de acuerdo con los intereses de cada investigador y el contexto específico donde se desarrollan.

Al analizar cada una de las precisiones anteriores, es evidente que no se trata solamente de asumir el desarrollo de habilidades relacionadas con los contenidos específicos, es menester que se tenga en cuenta igualmente, favorecer el desarrollo personal del estudiante, de manera que contribuya a la formación de valores, lo que viene reflejado desde la propia concepción de los objetivos y los contenidos.

La propuesta de tareas docentes se sustenta básicamente en el enfoque socio-histórico-cultural de Vigotski, a partir de considerar al estudiante como sujeto activo y consciente de su actividad de aprendizaje, y de tener en cuenta sus necesidades, potencialidades y el trabajo socializado al resolver las tareas que se le orientan. Al efecto, Vigotski consideró dos niveles evolutivos:

- el de las capacidades reales que posee un individuo.
- el de las posibilidades de aprender con ayuda de los demás.

La diferencia entre estos dos niveles es a lo que llama zona de desarrollo próximo. La distancia entre el nivel real del desarrollo determinado por la capacidad de resolver un problema y el nivel de desarrollo potencial, determinado a través de la resolución de un problema bajo la guía de un adulto o la de un compañero.

En la propuesta se sitúa en el centro de atención del proceso docente al estudiante como sujeto activo, orientado hacia un objetivo al resolver las tareas docentes orientadas y al profesor propiciando el proceso y controlando el aprendizaje a partir de indicadores cualitativos que permitan rectificar los errores

en el proceso pedagógico y valorar el logro de los objetivos proyectados y sobre todo promover el clima propicio para que se nutran los estudiantes de los niveles de ayuda necesarios, para que puedan transitar de una zona de desarrollo próximo a otra, llevando el conocimiento de lo interpsicológico a lo intrapsicológico, sustento que la teoría de Vigotsky aporta a la educación desarrolladora y a un aprendizaje significativo.

Los postulados vigotskianos sugieren la necesidad de una preparación del proceso de asimilación de los nuevos conocimientos, sobre la base de una intensa interacción social en la dirección de la zona de desarrollo próximo, lo que implica el planteamiento y resolución de tareas docentes para la solución de problemas cognitivos.

La instrucción, la educación y el desarrollo son tres grandes campos de acción que pueden identificarse en la tarea docente, los que han concretarse en exigencias, que se cumplan tanto por la tarea en sí como por la posibilidad que estas puedan ofrecer de interacción entre los estudiantes. La unidad entre las exigencias, objetivos, intencionalidades o fines de la tarea con las condiciones de la misma, constituyen la esencia para el surgimiento de la tarea docente y, a su vez, un aspecto esencial a tener en cuenta en su diseño, dado que esta unidad determina la estructura de su enunciado.

La estrecha unidad antes señalada, tiene su basamento en los presupuestos teóricos planteados por Leontiev (1981) sobre la actividad, al apuntar el carácter intencional de la misma o sea ¿qué se debe lograr?, lo cual obedece al objetivo propuesto, y su carácter operacional o ¿cómo lograrlo?, que responde a las condiciones en que se cumplirá el objetivo.

Para dar una respuesta acertada a las interrogantes anteriores, las tareas docentes deben planificarse conscientemente, de manera que respondan al diagnóstico integral y fino que de sus estudiantes tiene el docente.

Están dirigidas a que el estudiante obtenga la información que necesita en la medida en que simultáneamente las tareas estimulan su reflexión, la formación de generalizaciones teóricas, la revelación del valor y la formación del juicio valorativo sobre el conocimiento que se aprende, y la utilización de este, en

niveles de complejidad creciente, que incidan en el desarrollo intelectual del estudiante.

En su estructura, se tienen en cuenta tres etapas para perfeccionar la dirección del aprendizaje, donde se presta especial atención a lo que debe hacer el profesor y el estudiante. Estas etapas son: de orientación, de ejecución y de control:

**Orientación:** para realizar correctamente las tareas docentes, el estudiante debe haber comprendido previamente: con qué objetivo se va a realizar (para qué), en qué consiste la tarea, cómo hay que ejecutarla, cuáles son los procedimientos que hay que seguir (operaciones), en qué condiciones se debe realizar, incluso, es necesario saber en qué forma se va a realizar el control y la evaluación de dicha actividad. De forma general se puede plantear que la orientación precede a la ejecución y que el control se realiza, tanto en la orientación como en la ejecución.

A esta etapa de orientación, es necesario prestarle la atención requerida por su importancia, para evitar en los estudiantes un comportamiento impulsivo, una tendencia a la ejecución, sin atender a las condiciones de la tarea. Una insuficiente orientación obliga al docente en la etapa de ejecución a continuar la orientación, ya que el estudiante no puede avanzar e interrumpe la actividad pidiendo la orientación que le falta.

**Ejecución:** Consiste en la realización del sistema de operaciones, es decir, a través de esta, el estudiante debe ejecutar el sistema de orientaciones recibidas. Es la parte de trabajo, donde se producen las transformaciones en el objeto de acción, ya sea material o psíquico. El estudiante pone en práctica todos los recursos que posee en función del aprendizaje, y el profesor puede servir de consultante. Es importante que el estudiante consulte el libro de textos y diccionarios en caso de dudas con el idioma.

**Control:** Se refiere a la comprobación, a través de todo el proceso de los objetivos esperados en los distintos momentos que comprende el desarrollo de la acción.

En esta etapa se debe propiciar la autoevaluación apoyándose en los criterios de medida previamente establecidos y conocidos por los estudiantes. Las

evaluaciones de las traducciones y otras actividades orientadas se pueden controlar como forma de ir tutorando la actividad del estudiante, con el objetivo de que se sienta más preparado y seguro en el avance que obtiene en la medida que se apliquen las tareas docentes elaboradas.

La parte de control está encaminada a comprobar si la ejecución de la tarea docente se va cumpliendo de acuerdo a lo propuesto, lo que permite hacer correcciones necesarias. El profesor debe propiciar el análisis individual y colectivo del producto de la actividad, favoreciendo la rectificación de los errores que puedan presentar los estudiantes y estimulando la función desarrolladora de este componente.

“El control está vinculado con la evaluación, el que tiene una valiosa acepción como categoría de la actividad humana, en tanto implica monitoreo, conocimiento, reflexión, sobre cualquier proceso y sus resultados, de modo que permita su regulación”. (González, M., 2003:18). El control y por supuesto la evaluación poseen un carácter permanente y sistemático, en las que todas las acciones evaluativas se planifican y siguen una lógica, gradualidad, recurrencia de los contenidos, niveles de generalidad y tienen un fin educativo, teniendo en cuenta además el diagnóstico del estudiante y el análisis de las tendencias de los resultados del aprendizaje.

La etapa de control, sin embargo, no se limita solo al chequeo de resultados de la tarea sino que debe estar presente en las tres fases y sobre todo en la orientación ya que resulta de gran importancia controlar si la orientación ha sido precisa, desprovista de elementos imprecisos que tiendan a la confusión. De lo contrario nunca se logrará el éxito de la tarea y con ello del aprendizaje, es por ello que a efectos de la investigación, se denomina la tercera etapa como etapa de evaluación, ya que como se explicó anteriormente, el control está implícito en el resto de las etapas.

Para lograr el resultado deseado en cada una de estas etapas, encaminadas a mejorar la comprensión de textos en estudiantes preuniversitarios, se tiene en cuenta el desarrollo de un algoritmo de trabajo como referente para la realización

de todas las tareas docentes, de manera que permita un trabajo con los mismos en cada uno de los aspectos siguientes:

1. Leer el título del texto.
2. Lectura global del texto.
3. Lectura detenida de cada párrafo.
4. Seleccionar las ideas principales y las relaciones existentes entre ellas.
5. Reconocer la estructura de alto nivel del texto.
6. Localizar los componentes que la integran.
7. Elaborar un resumen del texto.
8. Formular preguntas sobre el texto.
9. Autoevaluar la comprensión.

Por otra parte, se tuvo en cuenta en la concepción de las tareas docentes que respondieran a los tres niveles por los que transita la comprensión textual, y que cumplieran con los requisitos de ser variadas, suficientes y diferenciadas.

Variadas: de forma que se presenten diferentes niveles de exigencias que promuevan el esfuerzo intelectual creciente en el estudiante, graduales en su concepción de manera que se exija al estudiante el esfuerzo intelectual que estimule su desarrollo, una mejor asimilación y la utilización del conocimiento en la búsqueda de soluciones.

Suficientes: de modo que aseguren la ejercitación necesaria, tanto para asimilar conocimientos como para desarrollar habilidades. Si el estudiante ha de aprender haciendo. Este hacer es solo efectivo si el estudiante está preparado para vencer las dificultades, se le ofrece la ayuda que necesita, se controla el proceso, y se logra que encuentre el error, así como se analiza el resultado obtenido, de manera que le permita conocer lo que pudo alcanzar satisfactoriamente para la formación de conceptos o para la aplicación.

Diferenciadas: de forma tal que esté al alcance de todos los estudiantes, que facilite la atención de sus necesidades individuales. Tareas portadoras de

pequeñas metas y tareas con nivel de exigencia, vinculadas con los intereses y motivos de los estudiantes, todo a partir del diagnóstico de los mismos.

Las tareas docentes elaboradas, se orientan y ejecutan durante la clase, y en ocasiones, como estudio independiente, las que se controlan durante la revisión de tareas en clases posteriores. Estas no sustituyen los ejercicios del cuaderno de trabajo ni del libro de texto del estudiante, sino que los complementan y se ajustan a las necesidades de los estudiantes. Es decir están contextualizadas.

Las tareas docentes están dirigidas a:

- La sistematización con el vocabulario en función de descubrir el rasgo semántico que discrimina a un vocablo de otro y la utilización constante del diccionario, de manera que permita captar los significados implícitos y explícitos del texto.
- Desarrollar la comprensión lectora para que sean capaces de responder preguntas del texto leído, extraer la idea esencial, interpretar y brindar una versión en español y paulatinamente en inglés del mismo.
- Distinguir la información principal de la secundaria para poder extraer la idea central del texto e interpretarla con un pensamiento lógico y consistente.
- Analizar los textos, de manera que les permita responder a las preguntas: qué, cuándo, cómo, por qué y para qué se usan las distintas palabras y estructuras de la lengua.
- Fortalecer la comprensión profunda mediante la relación de los términos, y expresiones a través del trabajo con los significados literal, complementario e implícito del texto.
- La preparación de los estudiantes para que asuman posiciones críticas y reflexivas al determinar un mensaje y su importancia, que haga del texto un instrumento del conocimiento.
- Apoyar el protagonismo del estudiante en la actividad de aprendizaje al lograr la coherencia entre el actuar y el pensar.

### **2.3.- Tareas docentes para el desarrollo de la comprensión de textos en inglés.**

A partir de las carencias y potencialidades identificadas en los estudiantes para la comprensión de textos en inglés, se procedió a la planificación de las tareas docentes sobre la base de textos escritos en ese idioma, teniendo como elemento esencial el conocimiento del código lingüístico de la lengua materna del estudiante, el español. Textos y ejercicios se relacionan con los contenidos de las unidades que aparecen en el programa de inglés para los estudiantes de 10mo grado. Las mismas se estructuran teniéndose en cuenta las etapas de orientación, ejecución y control.

Las tareas docentes elaboradas responden al siguiente objetivo del programa (MINED, 2006, p.95): leer textos sencillos en inglés y demostrar comprensión general de los mismos mediante la realización de tareas escritas, preferentemente en inglés. El motivo general de las tareas docentes es la necesidad de contribuir a la comprensión de textos en inglés de los estudiantes de 10mo grado de la enseñanza preuniversitaria, proporcionado por la insuficiencia en los conocimientos necesarios para el desarrollo exitoso de este proceso.

A continuación se ofrecen las tareas docentes elaboradas y aplicadas con posterioridad:

Tarea docente #1

#### PRE READING

- ¿Te gustan los programas juveniles?
- ¿Has visto alguno recientemente?
- ¿Crees que sirvan para orientar a los jóvenes?

Orientación:

Seguidamente, te planteamos la realización de una tarea, para lo cual se tendrá en cuenta el algoritmo de trabajo orientado para las diferentes actividades.

1) - Now read the following text

Degrassi high school.

Degrassi high school is one of the best television teenage drama series, it deals with real life situations, teenagers face in realistic ways and covers drug, abuse, sex, sexual orientation, teenage pregnancy, abortion, dating, alcohol abuse, AIDS, stress, depression and suicide, death in the family and racism.

We all felt the tension when Spike found signs of pregnancy, ending in her famous line "Mum, I'm pregnant". We all had sympathy for Wheels, when his adoptive parents died and how he dramatically changed since then, ending in the tragedy in School's Out, in which he kills a small child from drunk driving and he is last seen in prison.

We all had different reactions and attitude's towards Claude's suicide and Heather's abortion and happiness when Simon and Alexa got married at the end of School's Out. The actors portraying the characters were around the same age as the characters, making it realistic, I hope Deggrasi continues airing from generation to generation.

I) - Task: Choose the general idea of the text. It is about:

a\_\_\_ Things that happen to adolescents

b\_\_\_ The friendship in general

c\_\_\_ The money teenagers need

II) - Task: Select the correct answer according to the reading

a. The TV serie is about:

\_\_\_different countries \_\_\_mathematics \_\_\_adolescents

b. The ideas are about :

\_\_\_ abortion \_\_\_ computers \_\_\_ holidays

c. It is also about:

\_\_\_cafeterias \_\_\_places \_\_\_drugs

#### W H I L E R E A D I N G

I)- Task: Find equivalent for the following words and expressions.

a) adolescents    b) father and mother    c) problems

II)- Task: Select the appropriate equivalent from the words given.

1- ending means

a\_\_\_ relating    b \_\_\_ comedy    c \_\_\_ finish

2- tension means

a\_\_\_ stress    b \_\_\_ work    c \_\_\_ start

3- famous means

a\_\_\_ happy ending    b\_\_\_ well known    c\_\_\_ disease

#### P O S T R E A D I N G

I) - Task: Answer the following personal questions.

1-Do you have any adolescent sister/brother?

2-Do you trust in your parents?

3- Have you or any of your family have been in these situations?

Control

Durante el desarrollo de la clase.

Se evaluará de forma oral y escrita durante la clase.

Tarea docente #2

PRE READING

- ¿Te gusta la música en inglés?
- ¿Entiendes algo de lo que se dice?
- ¿Conoces muchos cantantes de habla inglesa?

Orientación

Seguidamente, te planteamos la realización de una tarea, para lo cual se tendrá en cuenta el algoritmo de trabajo orientado para las diferentes actividades.

1) - Now read the following text

A famous singer

Celine Dion was the youngest of fourteen children born of French Canadian descent. Music had always been a part of the family as she grew up singing with her brothers in her parents' small piano bar.

At age of twelve, she collaborated with her mother to compose her first song and her popularity spread to other parts of the world when she competed in the 1982 Yamaha World Popular Song Festival in Tokyo, and won the musician's award for "Top Performer" as well as the gold medal for "Best Song".

The most successful single from the album became the classically ballad "My Heart Will Go On", serving as the love theme of the film Titanic, the song became Dion's signature song. She was named "Artist of the Decade" in Canada and she was named the most popular musician in the United States, ahead of U2, Elvis Presley and The Beatles.

1) - Task: Say if these ideas are present or not in the reading:

	Yes	No
a. Her nationality	_____	_____

- b. Celine's studies \_\_\_\_\_
- c. Celine's life \_\_\_\_\_

II) - Task: Here are some answers. What are the questions?

- a) Canada.                      b) Top performer                      c) My Heart Will Go On

### WHILE READING

I) Task: Tick the sentence that is topical to the paragraph.

Paragraph one is about

\_\_\_ her friends \_\_\_ her family \_\_\_ her married life.

Paragraph two is about

\_\_\_ beaches \_\_\_ awards \_\_\_ telephones

Paragraph three is about

\_\_\_ her most successful single \_\_\_ her personal life \_\_\_ her life being teenager.

II)- Task: Select the appropriate equivalent for the words given.

1- ahead means

a \_\_\_ activity    b \_\_\_ go    c \_\_\_ followed

2- collaborated means

a \_\_\_ social class    b \_\_\_ help    c \_\_\_ passion

3- decade means

a \_\_\_ heavy    b \_\_\_ 10 years    c \_\_\_ implicated

### POST READING

I)- Task: Answer the following personal questions.

- 1- So, do you like now English music?
- 2- What is your favourite singer?
- 3- Can you say something about her/him?

Control

Durante la clase.

Se evaluará de forma oral durante la clase.

Tarea docente #3

### PRE READING

- ¿Conoces de los países del Caribe?
- ¿Sabes cuántos hablan en inglés?

- ¿Te gustaría conocer sobre esos pueblos?

Orientación:

Seguidamente, te planteamos la realización de una tarea, para lo cual se tendrá en cuenta el algoritmo de trabajo orientado para las diferentes actividades.

I) - Now read the following text.

Barbados

Barbados is the most oriental island in the Antilles located to San Vicente's East, in the islands of Windward, inside the Small Antilles. The island has 97 km of coast and a total surface of 430 km<sup>2</sup>. The capital is Bridgetown.

The Portuguese arrived in Barbados in the 16<sup>th</sup> century , but the first establishment didn't take place up to 1627. Then the British colonists arrived and it became a possession of the British Crown in 1663 getting their full independence in 1961. The official language is English.

In Barbados you can eat a lot of fruits like mangos, bananas, cucumbers, guavas, and coconuts and many kinds of vegetables. Their residents are greeted, habitually with a handshake, but among friends it is common a hug and they usually visit one another the weekends.

The criquet is the national sport but they also play soccer, bridge, chess, cycling, basketball, rugby and volleyball. Barbados offers excellent opportunities to swim and to go surfing. Among their festival days they have the New Year, May 1<sup>st</sup> and the Day of the Independence. The Barbadians are very friendly.

I)- Task: Say if these ideas are present or not in the reading:

- a. Barbados location in the world. \_\_\_\_\_
- b. The most famous Barbadian singer. \_\_\_\_\_
- c. Some of the Barbadians official parties. \_\_\_\_\_

II)- Task: Complete the sentences. Select the correct answer according to the passage.

Barbados is located in:

\_\_\_\_\_ Africa      \_\_\_\_\_ Australia      \_\_\_\_\_ Caribbean

There you can find different kinds of:

\_\_\_\_\_ people      \_\_\_\_\_ fruits      \_\_\_\_\_ languages

Their national sport is:

\_\_\_\_\_ baseball      \_\_\_\_\_ swimming      \_\_\_\_\_ criquet

### W H I L E R E A D I N G

I) Task: Tick the sentence that is topical to the paragraph.

Paragraph one is about

\_\_\_ the location      \_\_\_ the government

Paragraph three is about

\_\_\_ sports      \_\_\_ foods

Paragraph four is about

\_\_\_ greetings      \_\_\_ official parties

II)- Task: Answer the following questions according to the reading.

- a. What is Barbados location?
- b. What is the year of its independence?
- c. What's Barbados official language?

### P O S T R E A D I N G

I)- Task: Answer the following personal questions.

- 1- What do you think about Barbadian people?
- 2- Do you know important personalities from this country?
- 3- Can you speak about your country including information obtained in the text?

Control

Durante la clase.

La realización de esta actividad se evaluará mediante preguntas dirigidas en la próxima clase y mediante un trabajo extraclase sobre un país del Caribe.

Tarea docente #4

### P R E R E A D I N G

- ¿Se habla del embarazo en la adolescencia en tu escuela?
- ¿De qué forma lo conversan en familia?
- ¿Conoces de alguien que haya quedado embarazada en esa etapa de la vida?

Orientación:

Seguidamente, te planteamos la realización de una tarea, para lo cual se tendrá en cuenta el algoritmo de trabajo orientado para las diferentes actividades.

I) - Now read the following text

## Teenage pregnancy

Teenage pregnancy is defined as a teenaged girl usually within the ages of 13–19 becoming pregnant. Teenage pregnancy as a social issue in developed countries include lower educational levels, higher rates of poverty, and other poorer "life outcomes" in children of teenage mothers. Teenage pregnancy in developed countries is usually outside of marriage, and carries a social stigma in many communities and cultures.

For these reasons, there have been many studies and campaigns which attempt to uncover the causes and limit the numbers of teenage pregnancies. Complications of pregnancy and childbirth are the leading cause of mortality among women between the ages of 15 and 19 and it is caused because of the lack of education on safe sex, whether it's from parents or schools.

Many teenagers are not taught about methods of birth control and how to deal with peers who pressure them into having sex before they are ready. Many pregnant teenagers do not have any cognition of the central facts of sexuality. Some teens have said to be pressured into having sex with their boyfriend when the teen was young and yet no one had taught these teens how to deal with this pressure or to say "no".

I) - Task: Mark X in the correct information given in the text:

X . Teenage pregnancy

\_\_\_\_\_ there are not many studies and campaigns to limit the numbers of teenage pregnancies.

\_\_\_\_\_ it is usually within the ages of 13–19.

\_\_\_\_\_ many teenagers are not taught about methods of birth control

II) Task: Tick the sentence that is topical to the paragraph.

Paragraph one is about

\_\_\_ methods to prevent pregnancy      \_\_\_ definition of teenage pregnancy

Paragraph two is about

\_\_\_ complications of pregnancy      \_\_\_ honesty

## WHILE READING

I) Task: Write questions that can be answered according to the following word:

a. 13–19

b. To limit the numbers of teenage pregnancies

c. Methods of birth control

II)- Task: Answer the following questions according to the reading.

a. Is a woman of 21 considered a teenager?

b. Which are the causes of mortality in women?

c. What are the reasons to get pregnant?

#### P O S T R E A D I N G.

I)-Task: Answer the following personal questions.

1- Do you have a family or friend in your same age pregnant?

2- Do you think it is important to know about this?

3- What kind of advice can you give to another teenager about getting pregnancy?

Control

Durante la clase.

Se evaluará de forma oral y escrita durante la clase.

Tarea docente #5

#### PRE READING

- ¿Cuál es la música que más se oye hoy en día?
- ¿Sabes de su origen?
- ¿La bailas?

Orientación:

Seguidamente, te planteamos la realización de una tarea, para lo cual se tendrá en cuenta el algoritmo de trabajo orientado para las diferentes actividades.

I) - Now read the following text

Reggaeton

Reggaeton is a form of urban music that became popular with Latin American youth in the early 90's, in 2004 it spread to North American, European and Asian audiences. Reggaeton's predecessor originated in Panama as reggae in Spanish and it eventually evolved into a new musical style known as reggaeton.

Reggaeton's origins represents a hybrid of many different musical genres and influences from various countries in the Caribbean, Latin America and the United States. Reggaeton is a mixture of salsa, merengue, latin pop, cumbia and bachata as

well as that of hip hop and electronica. However, reggaeton is also combined with rapping or singing in Spanish.

The genre of reggaeton however is most closely associated with Puerto Rico, as this is where the musical style later popularized and became most famous, and where the vast majority of its current stars originated.

I)- Task: Write true (T) or false (F)

- a. \_\_\_\_\_ It is an urban music became popular.
- b. \_\_\_\_\_ Reggaeton's predecessor originated spread in China.
- c. \_\_\_\_\_ There are not too much places with audiences.

II)- Task: Mark X in the correct information given in the text:

X . Reggaeton

\_\_\_\_\_ is a mixture of many kinds of genres

\_\_\_\_\_ is from the beginning of the last century

\_\_\_\_\_ is most closely associated with Puerto Rico

#### W H I L E R E A D I N G

I)- Task: Find equivalents for the following words and expressions.

- a. well known \_\_\_\_\_
- b. The antonym of old \_\_\_\_\_
- c. something that shines \_\_\_\_\_

II)- Task: Answer the following questions according to the reading.

- a. What is the predecessor country?
- b. Is it associated with Ireland?
- c. What are the genres combined?

#### P O S T R E A D I N G

I)- Task: Answer the following personal questions.

1-Do you like this kind of music?

2-Do you listen it all the time?

3-Can you tell me your favourite reggaeton singer?

Control

Durante la clase.

Se evaluará de forma oral y escrita en la clase.

## Tarea docente #6

### PRE READING

- ¿Te gusta practicar deportes?
- ¿Cuál es tu favorito?
- ¿Cuál es nuestro deporte nacional?

#### Orientación:

Seguidamente, te planteamos la realización de una tarea, para lo cual se tendrá en cuenta el algoritmo de trabajo orientado para las diferentes actividades.

I)- Now read the following text:

Baseball is a competition sport that it is practiced with a hard ball and a bat and two teams with nine players in each one. It is considered the national sport of many countries due to their strong tradition and great popularity; it is also played in many parts of the world by people of different ages.

The game, just as it is known today, was developed at the beginning of 1800 and it is played in many countries, mainly in Latin America, Europe, USA and Japan, where it has a great pursuit. At the present time, the professional baseball attracts to millions of spectators to the stadiums, and it also entertains through the radio and the television.

In our province we have a baseball team that uses a dark orange and blue uniform, their house is the stadium José Antonio Huelga, with a capacity for 12 thousand spectators. Among their baseball players stands the family of Lourdes Gourriel with his sons Yuliesky and Yuniesky. In this family a high vocational development has existed for the baseball.

I)- Task: Say if these ideas are present or not in the reading:

- a. Definition of the sport. \_\_\_\_\_
- b. The most famous baseball players in the world. \_\_\_\_\_
- c. The team of our province. \_\_\_\_\_

II)- Task: Write true (T) or false (F)

- a. \_\_\_\_\_ The game was developed at the beginning of the 19<sup>th</sup> century.
- b. \_\_\_\_\_ It is not played in many countries.
- c. \_\_\_\_\_ Baseball attracts to millions of spectators.

### WHILE READING

I)Task: Match the sentences in column A with the corresponding one in column B.

- a. José Antonio Huelga \_\_\_\_\_ developed at the beginning of 1800  
b. Baseball \_\_\_\_\_ uses a dark orange and blue uniform  
c. Sancti Spiritus \_\_\_\_\_ has a capacity for 12 thousand spectators

II)Task: Underline the correct expression of existence

- a. (there is – there are) many countries playing baseball  
b. (there is – there are) one very important, Sancti Spíritus  
c. (there is – there are) many spectators at the stadiums

### P O S T R E A D I N G

I)- Task: answer the following personal questions.

- 1- Why do you think baseball is our national sport?
- 2- Do you know how to play it?
- 3- Who is your favourite player?

Control

Durante la clase.

Se evaluará de forma oral y escrita durante la clase.

Tarea docente #7

### P R E R E A D I N G

- ¿Con qué frecuencia recibes la asignatura de Historia de Cuba?
- ¿Por qué crees que es importante estudiarla?
- ¿Cuáles son los hechos históricos que más recuerdas?

Orientación:

Seguidamente, te planteamos la realización de una tarea, para lo cual se tendrá en cuenta el algoritmo de trabajo orientado para las diferentes actividades.

I)- Now read the following text

The rescue of Sanguily.

On October seven, 1871 the mambisas troops of Ignacio Agramonte, were in the south of Camagüey when arrived the hard news that the Brigadier Julio Sanguily had fallen in prison of the peninsular ones.

Agramonte chose 35 men and started the persecution of the Spaniards to rescue the partner mambi. In the advanced figured "El Inglesito", Henry Reeve who located the enemy and informed to his superior. The factor surprise was decisive.

The good result of the action, demonstrated the courage of that troop. That day ratified Agramonte's conviction to conquer, sooner or later, the independence of the Homeland.

I) - Task: The main idea in the reading is :

1. \_\_\_\_ Antonio Maceo's death.
2. \_\_\_\_ The rescue of a Cuban soldier.
3. \_\_\_\_ The small war.

II) - Task: Write true (T) or false (F) according to the text.

- a. \_\_\_\_ The reading is about a famous writer.
- b. \_\_\_\_ It happened in 1895.
- c. \_\_\_\_ The action demonstrated the Cubans courage.

#### WHILE READING

I) Task: Answer the following questions:

- a. Where did it happen?
- b. Who participated in the action?
- c. How many men were involved in the action?

II)- Task: Find equivalents for the following words and expressions

- a. An opposite of north \_\_\_\_\_
- b. The antonym of inferior \_\_\_\_\_
- c. The synonym of jail \_\_\_\_\_

#### POST READING

I) - Task: Answer the following personal questions

- 1- What do you think about this action?
- 2- Can you say something about Agramonte's life?
- 3- Can you mention other brave actions like this one?

Control

Durante la clase.

Se evaluará de forma oral y escrita durante la próxima clase.

Tarea docente # 8

## PRE READING

- ¿Sabes que se celebra en el mes de junio?
- ¿Qué es para ti el medio ambiente?
- ¿Qué haces para celebrarlo?

Orientación:

Seguidamente, te planteamos la realización de una tarea, para lo cual se tendrá en cuenta el algoritmo de trabajo orientado para las diferentes actividades.

I) - Now read the following text

Every June 5<sup>th</sup> of every year takes place in the entire world the World Day of the Environment; settled down by the General Assembly of United Nations on December 15<sup>th</sup>, 1972.

The World Day of the Environment is a vehicle by means of which the Organization of United Nations sensitizes to the world opinion in relation to environmental topics, intensifying the attention and the political action.

The objectives are to give it a human context, to motivate that people become active agents of the sustainable and equal development, to promote the fundamental paper of the communities in the change of attitude toward environmental topics, and to foment the cooperation, which will guarantee that all the nations and people enjoy a future more prosper and sure.

I) - Task: Tick what you consider the main idea:

- a. \_\_\_\_\_ Official parties
- b. \_\_\_\_\_ The World Day of the Environment.
- c. \_\_\_\_\_ Movies are made to have fun.

II) Task: Write true (T) or false (F) according to the text.

- a. \_\_\_ It is for people to enjoy a better future.
- b. \_\_\_ The World Day of the Environment's celebration is in July.
- c. \_\_\_ It takes place since 1950.

## WHILE READING

I)- Task: Tick the sentence that is topical to the paragraph

Paragraph one is about.

\_\_\_ the date of World Day of the Environment

\_\_\_ definition of World Day of the Environment

Paragraph three is about.

\_\_\_ the objectives of World Day of the Environment

\_\_\_ the date of its celebration

II) - Task: Select the correct answer according to the reading

a. The reading is about:

\_\_\_ different countries \_\_\_ environment \_\_\_ adolescents

b. The ideas are about:

\_\_\_ abortion \_\_\_ computers \_\_\_ human context

c. It is also about:

\_\_\_ cafeterias \_\_\_ environmental topics \_\_\_ drugs

#### P O S T R E A D I N G

I)- Task: Answer the following personal questions

1- How do you celebrate this day in your school?

2- How do you celebrate this day in your community?

Control.

Durante la clase.

Se evaluará de forma oral y escrita la clase.

Tarea docente # 9

#### P R E R E A D I N G

- ¿Les gusta la computación?
- ¿Realizan ustedes el tiempo de máquina?
- ¿Visitas los jóvenes clubes de computación del municipio?

Orientación:

Seguidamente, te planteamos la realización de una tarea, para lo cual se tendrá en cuenta el algoritmo de trabajo orientado para las diferentes actividades.

I) - Now read the following text.

Computer is an electronic device able to receive a group of instructions and can execute them carrying out calculations on the numeric data, or compiling other types of information.

The first machine of calculating mechanics was invented in 1642 by the French mathematician Blaise Pascal. That device used a series of wheels of ten teeth in those that each one of the teeth represented a digit from 0 to 9. The wheels were connected in such a way that numbers could be added making them advance the correct number of teeth.

The analogical computers began to be built at the beginning of the 20<sup>th</sup> century and the first models carried out the calculations by means of axes and resolvable engagements. With these machines the numeric approaches of too difficult equations were evaluated as to be able to be resolved by means of other methods. The computer nets have become more and more important in the development of the technology of computers; the Internet is an example of planetary computer net.

I) - Task: Tick what you consider the main idea

a. \_\_\_\_\_ How to study by computers.

b. \_\_\_\_\_ The importance of computers.

II) Task: Write true (T) or false (F) according to the text

a. \_\_\_ Computers began to be built at the beginning of the 20<sup>th</sup> century.

b. \_\_\_ Computer nets are very important.

c. \_\_\_ Blaise Pascal was from Brazil.

#### W H I L E R E A D I N G

I) Task: Which is the word that doesn't belong to the group

a. \_\_\_ calculating \_\_\_mechanics \_\_\_temperature

b. \_\_\_ swimming pool \_\_\_ technology \_\_\_ computers

c. \_\_\_ nets \_\_\_marks \_\_\_ electronic

II) Task: Read the text again and look for the following elements:

a. An antonym of single\_\_\_\_\_

b. A synonym of hard\_\_\_\_\_

c. A modal verb expressing capacity \_\_\_\_\_

#### P O S T R E A D I N G

I) - Task: Answer the following personal questions.

1- Do you know how to use a computer?

2- How often do you do it?

3- What kind of things can you do in a computer?

Control

Durante la clase.

Se evaluará de forma oral y escrita durante la clase.

Tarea docente # 10

#### PRE READING

- ¿Qué sabes acerca de las bebidas alcohólicas?
- ¿Has recibido orientación sobre este tema?
- ¿Tus padres conversan contigo sobre este tema?

Orientación:

Seguidamente, te planteamos la realización de una tarea, para lo cual se tendrá en cuenta el algoritmo de trabajo orientado para las diferentes actividades.

1) - Now read the following text

#### Alcoholism

Alcoholism or dependence of the alcohol is a chronic illness characterized by an emotional dependence and, sometimes physics, of the alcohol. The alcoholic belongs to any socioeconomic stratum, race and sex, and although it affects more men, his incidence is increasing between women and youths.

The dependence of the alcohol causes dysfunctions of health, but rather it can also originate difficulties in the family relationships, loss of the work or increment of the risk of suffering traffic accidents. The alcoholism becomes, also, in a serious problem for the social circle that surrounds the sick person. In some countries it has been approving laws that punish the consumption and distribution of alcoholic drinks to minors.

Alateen is a program designed for young smaller than 21 years. The basic principle is that the alcoholism is a family illness; people closely related with alcoholics they can suffer psychic, spiritual and, often, physically.

1) - Task: Tick what you consider the main idea

- a. \_\_\_\_\_ Get drunk to be happy
- b. \_\_\_\_\_ The problems that alcohol causes
- c. \_\_\_\_\_ Their results in life

II) Task: Answer the following questions

- a. Is alcoholism a chronic illness?
- b. Does alcoholism affect health?
- c. Will they visit Greece for 10 days?

#### W H I L E R E A D I N G

I) Task: Read the text again. Make these sentences affirmative.

- a. Alcoholism is not a chronic illness.
- b. Alcohol does not cause dysfunctions of health.
- c. His incidence is not increasing in women and youths.

II) Task: Select the appropriate equivalent from the words given

1- minors means

a \_\_\_ kids      b \_\_\_ adults    c \_\_\_ old people

2- smaller means

a \_\_\_ stress    b \_\_\_ short    c \_\_\_ start

#### P O S T R E A D I N G

I) - Task: Answer the following personal questions

- 1- Do you know any alcoholic person?
- 2- What do you think about alcoholism?
- 3- What advice can you tell to your classmates about this?

Control

Durante la clase.

Se evaluará a través de un trabajo extraclase en la próxima clase.

Es necesario destacar que las tareas docentes elaboradas solo son ejemplos de las que pueden aplicarse en el proceso de enseñanza-aprendizaje para la comprensión de textos en inglés para los estudiantes de preuniversitario. Para ello se han tenido en cuenta los principales requisitos de la tarea docente como ente desarrollador de conocimientos y habilidades, además de elemento fundamental para contribuir a la formación integral de los estudiantes.

#### **2.4.- Validación del resultado de la complementación.**

Para validar la efectividad de las tareas docentes aplicadas, con el objetivo de contribuir al desarrollo de la comprensión de textos en inglés, en los estudiantes

de 10mo grado del IPU José Luis Tassende de Jatibonico, en la etapa de pos-test se aplicaron nuevamente los instrumentos, se aplicó la entrevista (anexo1) para evidenciar el nivel de satisfacción, intereses y motivaciones en lo concerniente al proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés con relación al trabajo dirigido a la comprensión de textos.

Se pudo constatar que en un inicio las expectativas y motivaciones hacia el aprendizaje de la lengua inglesa se encontraba en un 11.29%, considerando importante el aprendizaje del inglés para la vida como forma de elevar su cultura y ser más eficiente en el futuro, por lo que le atribuyeron gran trascendencia y luego de aplicada la propuesta arrojó un 99.50%. El 30.64% de los estudiantes le atribuyeron cierta importancia, pero no una incidencia fundamental para su futuro como profesional y después de aplicadas las tareas este porcentaje decreció a un 0.5%. Le fue indiferente el aprendizaje del inglés en todos los sentidos al 58.07% de los estudiantes, lo cual descendió a un 0%. Solo el 8.06 % de los estudiantes, se encontraban satisfechos con el proceder en las clases para la comprensión de textos en inglés, lo cual mostró cifras superiores después de aplicada la propuesta, obteniéndose un 97.65%. El 17.74% de los estudiantes exteriorizaron que a veces estaban motivados en las clases para la comprensión de texto, de acuerdo al tema que se tratara y después que se pusieron en práctica las tareas docentes se logró un 2.35%, el resto de los estudiantes (para un 74.19%) expresaron que no llegaban a comprender los textos por las dificultades que presentaban con el significado de los mismos y argumentaron que muy pocos textos de los que se estudiaban les resultaban amenos en los contenidos tratados, porcentaje que decreció con la aplicación de la propuesta, obteniéndose al final un 0%.(anexo3).

Se aplicaron además una observación pedagógica (anexo4) y una prueba pedagógica (anexo7), en ambos instrumentos se midieron los tres niveles de comprensión de textos con características similares y los resultados obtenidos se analizan a continuación:

Se pudo determinar de manera general que se incrementaron los porcentajes, tanto cuantitativa como cualitativamente, en todos los indicadores de los tres niveles de comprensión.

Los resultados de la observación pedagógica (anexo 6) evidenciaron en el indicador 2.1.1.- riqueza y variedad del vocabulario en las clases antes de aplicar las tareas docentes (anexo 8) que en la categoría alta se tenía un 0%, en la media un 12.90% y en la categoría baja un 87.09 y después de aplicada la propuesta se obtuvo un 14.51% en la categoría alta un 53.22% en la media y un 32.25 en la baja.

Este indicador es fundamental porque resulta la base para que los estudiantes puedan enfrentarse a un texto con algún nivel de conocimiento del idioma de que se trata, base sin la cual estarían perdidos en un inicio del proceso. Por ello es necesario trabajar diferenciadamente de acuerdo con resultados constatados en cuanto al dominio del inglés, si se tiene en cuenta que lo que se espera lograr de estos estudiantes en un futuro, es que se incorporen a la vida social como profesionales con un nivel superior en el dominio del idioma, que permita una adecuada comprensión de textos con relación a su perfil ocupacional.

En el indicador 2.1.2.- identifica los referentes claves y secundarios del texto, donde se pudo apreciar que el 0% de los estudiantes estaban en la categoría alta, el 14.51% en la media y el 85.48% en la baja, obteniéndose luego de aplicada la propuesta un 6.41% en la categoría alta, un 64.51% en la media y un 29.03% en la categoría baja.

En el indicador 2.1.3.-utiliza sus conocimientos previos para atribuirle significado al texto, el 9.67% de los estudiantes están en la categoría alta, el 16.12% en la media y en la baja el 74.19% lo cual se diferenció luego de aplicada la propuesta pues se obtuvo un aumento en el indicador, siendo un 12.90% en la categoría alta, un 72.58% en la media y un 14.51% en la categoría baja.

En el indicador 2.1.4.- establece inferencias a partir de las relaciones de significado del texto, el 6.45% de los estudiantes están en la categoría alta, un 12.90% en la media y un 83.87% en la baja, lo cual se incrementó luego de

aplicar la propuesta a un 22.58% en la categoría alta, 41.93% en la media y un 35.48% en la baja.

En el indicador 2.2.1.- realiza valoraciones y juicios en relación a las ideas esenciales del texto, se localizan 6.45% en la categoría alta, en la media 8.06% y 85.48% de los estudiantes en la categoría baja, luego de aplicada la propuesta se constató un incremento en las categorías, el 12.90% en la alta, el 35.48% en la media y en la baja solamente el 45.16%.

En el indicador 2.2.2.- argumenta las acciones que se desarrollan en la lectura, el 4.83% de los estudiantes se localizan en la categoría alta, el 11.29% en la media y el 83.87% en la baja, después de aplicada la propuesta se apreció un aumento en las categorías, donde el 11.29% está en la alta, el 45.16% en la media y en la baja el 43.54% de los estudiantes.

En el indicador 2.2.3.- apoya sus juicios en la ejemplificación atinada con el texto, el 4.83% de los estudiantes lo logran, para ubicarse en la categoría alta, el 12.90% en la media y 79.03% en la baja, al comparar las categorías después de aplicada la propuesta se detectó que el 6.45% de los estudiantes estaban en la alta, el 29.03% en la media y el 64.51% en la categoría baja.

En el indicador 2.3.1.- aplica el contenido del texto a otros contextos, donde ya se introduce el 3er nivel de comprensión, relativo a la extrapolación o lectura creadora. El 0% de los estudiantes está en la categoría alta, el 3.22% se encuentran en la categoría media y el 96.77% en la baja, luego de aplicada la propuesta se incorporó el 4.83% de los estudiantes a la categoría alta, el 43.54% a la media y el 51.61% a la categoría baja.

En el indicador 2.3.2- extrapola a su mundo vivencial los nuevos significados, el 0% se ubica en las categoría alta, el 3.22% en la media y el 96.77% en la baja al comparar los resultados después de aplicada la propuesta se comprobó un aumento, donde un 3.2% está en la categoría alta, un 27.41% en la media y un 69.35% en la baja.

Comparando los resultados se constató en la prueba pedagógica (anexo10) antes de aplicada la propuesta que el indicador 2.1.1- riqueza y variedad del vocabulario, en la categoría alta estaba el 0% de los estudiantes, en la media el

30.64% y en la categoría baja el 69.35%, luego de aplicada la propuesta se obtuvo que el 20.96% de los estudiantes está en la categoría alta, el 56.45% en la media y el 22.58% en la baja.

En el indicador 2.1.2.- identifica los referentes claves y secundarios del texto, el 9.67% de los estudiantes están en la categoría alta, en la media el 22.58% y en la baja el 67.74%, después de aplicada la propuesta resultó que en la categoría alta se encuentran el 30.64% de los estudiantes, el 53.22% en la media y el 16.12% en la baja.

El indicador 2.1.3.- utiliza sus conocimientos previos para atribuirle significado al texto, antes de aplicada la propuesta estaba en 12.90% en la categoría de alto, 16.12% en la categoría de medio y el 70.96% en la de bajo y luego de aplicada la propuesta se obtuvo un 22.12% en la categoría de alta, un 26.62% en la de media y el 51.26% en la categoría de bajo.

En el indicador 2.1.4.- establece inferencias a partir de las relaciones de significado del texto, se pudo constatar que antes de aplicada la propuesta se obtuvo un 9.67% en la categoría de alto, 16.12% en la de medio y un 74.19% en la categoría de bajo y luego de los resultados obtenidos con la aplicación de la propuesta aumentó la categoría de alto a un 13.56%, la de medio a un 26.39% y la de bajo a un 60.05%.

En el indicador 2.2.1.- realiza valoraciones y juicios en relación a las ideas esenciales del texto, se pudo constatar que a un inicio la categoría de alto estaba en un 6.455, la de medio en un 9.67% y la de bajo en un 83.875 y luego de aplicarse la propuesta estaba en un 14.77% la alta, 25.23% la media y 60.00% la baja.

En el indicador 2.2.2.- argumenta las acciones que se desarrollan en la lectura, antes de aplicada la propuesta la categoría de alto se comportó en 9.67%, la de media en 9.67% y el 80.64% en la baja, lo cual no se comportó de la misma manera después de aplicada la propuesta ya que el nivel alto estuvo en un 9.26%, el medio en 26.41% y el bajo en 64,33%.

En el indicador 2.2.3.- apoya sus juicios en la ejemplificación atinada con el texto, se pudo observar antes de aplicada la propuesta, que en la categoría alta se encontraban el 6.45% de los alumnos, el 9.67% en el medio y el 83.87% en el bajo. Se constató luego de aplicarse la propuesta que el 8.37% de los mismos se encontraba en la categoría de alta, el 21.56% en la de media y el 70.83% en la baja.

En el indicador 2.3.1.- aplica el contenido del texto a otros contextos, se pudo obtener antes de aplicar la propuesta que las categorías alta y media se encontraban en un 3.22% y la baja en un 83.54%, lo que resultó diferente luego de aplicarse la propuesta, pues la alta estuvo en un 7.87%, la media en un 21.55% y la baja en un 70.58%.

En el indicador 2.3.2.- extrapola a su mundo vivencial los nuevos significados, se pudo constatar que en un inicio la categoría de alta estuvo en un 1.61%, la de media en 3.22% y la de baja en un 95.16%, lo cual se incrementó luego de aplicada la propuesta, pues en este caso la categoría alta estuvo en un 12.53%, la media en un 14.33% y la baja en un 73.14%.

A manera de síntesis se puede afirmar que los datos numéricos alcanzados son una evidencia de la evolución positiva de los indicadores declarados y de la efectividad de la propuesta aplicada para contribuir al desarrollo de la comprensión de textos en inglés en los estudiantes de 10mo grado (anexo 14) aunque aún existen algunas carencias o limitaciones para descubrir las relaciones entre palabras, oraciones y párrafos que le permiten llegar a la comprensión global del texto; y por consiguiente, extraer la idea principal de lo que se lee. Además existen limitaciones en la riqueza de vocabulario en inglés y en ocasiones no comprenden el texto en este idioma por estar por encima de sus conocimientos.

Desde el punto de vista educativo los estudiantes involucrados en la muestra adquirieron conocimientos sobre la comprensión de textos en la práctica dentro del colectivo estudiantil.

## CONCLUSIONES

- La propuesta tiene sus fundamentos en la concepción del enfoque histórico-cultural del aprendizaje y en el enfoque comunicativo que tiene la enseñanza del inglés y se considera no solo el resultado sino el proceso seguido por el sujeto lector que le permite comprender el texto. En tal sentido han sido consideradas las particularidades de la educación en el preuniversitario como resultado del estudio de los aportes de reconocidos autores sobre el tema.
- Se comprobó mediante el diagnóstico aplicado, que los estudiantes enfrentan dificultades para la comprensión de textos en inglés, al no tener desarrolladas las habilidades para este proceso, incidiendo la gran mayoría de los estudiantes, en el 3er nivel de comprensión textual dado fundamentalmente por las limitaciones en el dominio y riqueza del vocabulario en inglés, y por la deficiente formación y desarrollo de hábitos, habilidades y capacidades lectoras.
- Las tareas docentes para contribuir a la comprensión de textos en inglés en los estudiantes, se caracterizan por desarrollarse con un enfoque comunicativo, y plantean un algoritmo de trabajo que le trazan nuevas exigencias a los estudiantes, proporcionado por los tres niveles de comprensión en función de la comprensión de textos en inglés que conjuntamente con la estructura con las que fueron concebidas, permiten potenciar la independencia cognoscitiva de los estudiantes y los convierten en sujetos activos en la adquisición de sus conocimientos y habilidades.
- Se corroboró a partir de los datos constatados en la práctica, que existió un incremento significativo en la comprensión de textos en inglés lo que evidenció la efectividad de las tareas docentes aplicadas durante el complejo proceso de la lectura para el desarrollo de su comprensión y la apropiación de los conocimientos que en ellas se imparten durante el aprendizaje de este idioma, y en el aspecto motivacional, fue evidente el cambio positivo hacia el estudio del idioma inglés operado en los estudiantes.

## RECOMENDACIONES

- Continuar investigando en el proceso de enseñanza - aprendizaje en la comprensión de textos en inglés en los tres grados del preuniversitario, fundamentalmente en el tránsito por el 1er y 2do nivel, lo que evidencia la necesidad de elaborar y aplicar nuevas vías que faciliten la adquisición de los conocimientos por parte de los estudiantes durante el desarrollo del proceso.
- Validar la efectividad de esta investigación en el resto de los grados con el propósito de utilizar las tareas docentes elaboradas como sugerencias para confeccionar otras actividades afines, de manera que puedan ser aplicadas en el resto de los grados del preuniversitario y de otras enseñanzas, renovándolas en correspondencia con el nivel de conocimientos de los estudiantes y sus necesidades de aprendizaje y que admita continuar trabajando en el beneficio de la propuesta para potenciar el desarrollo de la comprensión de texto en general y en inglés en particular.

## BIBLIOGRAFIA

1. Abbot, G. (1989). *The Teaching of English as an International Language*. La Habana: Edición Revolucionaria.
2. Acosta Padrón, R. (2000). *Enfoque interactivo para la enseñanza de lenguas*. [Tesis Maestría]. ISP. Pinar del Río.
3. Álvarez de Zayas, C. M. (1999). *La escuela en la vida*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
4. \_\_\_\_\_ (2004). *La pedagogía como ciencia*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
5. Antich, R; et al. (1988). *Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
6. Arias Leiva, BG. (2007). *Hablemos sobre la comprensión de la lectura*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
7. Balmaseda Neyra, O. (2007). *Uso de la bibliografía en las tesis*. MES. La Habana.( soporte digital)
8. Blasco Hernández, M. (2005). *Nuevas concepciones didácticas para el diagnóstico de la habilidad de comprensión de lectura en Inglés*. [Tesis Maestría]. ISPH.
9. Byrne, D. (1989). *Teaching Oral English*. La Habana: Edición Revolucionaria.
10. Cañal de León, P. (2000). *Las actividades de enseñanza. Un esquema de clasificación*. En Revista Investigación en la escuela. N. 40. Sevilla.
11. Castellanos Simons, D; et al. (2002). *Aprender y Enseñar en la escuela. Una concepción desarrolladora*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

12. Cerezal Mezquita, J. [et.al]. (2005). *Material Básico, Metodología de la Investigación y Calidad de la Educación. Módulo II. Primera Parte*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
13. Coll, C. (2004). *Psicología de la Educación y Práctica Educativa mediada por las Tecnologías de Información y Comunicación. Una mirada Constructivista*. [en red]. Disponible en <http://www.edu.assm.com>. [Consulta: el 08-07-08].
14. Concepción Bernal, OR. (2008). *Actividades para desarrollar la Expresión Oral espontánea y fluida con los estudiantes de Inglés*. [Tesis Maestría]. Sancti Spíritus.
15. Danilov, M. A. y. Skatkin M. N. (1981) *Didáctica de la escuela media*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
16. Davidov, V. V. (1987). *Formación de la actividad docente en los escolares*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
17. Delgado Darias, L. F. (1999) *El sistema de tareas didáctica: una perspectiva para elevar la asimilación de los contenidos físicos*. [Tesis Maestría]. Santa Clara.
18. Engelhardt, H. (1980). *Fundamentos Metodológicos de la práctica integral de lenguas extranjeras en las escuelas de idiomas de la Educación de Adultos*. La Habana: Editorial pueblo y Educación.
19. Fernández Toledo, Piedad. (2005) *Conocimiento previo, esquemas de género y comprensión lectora del inglés como lengua extranjera*. [Tesis Maestría].
20. Finocchiaro, Mary and Christopher Brumfit. (1989). *The Functional-Notional Approach. From Theory to Practice*. La Habana: Edición Revolucionaria.
21. Florín Gattorno, B. (1999). *Algunas estrategias para el trabajo con la comprensión*. En Mañalich Suárez, Rosario (Compl.). *Taller de la palabra*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

22. Fuentes González, H. C. (2000). *Didáctica*. Monografía. Escuela Superior Profesional. Santa Fé de Bogotá.
23. Garcés, Wilber (2000). *El sistema de Tareas como Modelo de Actuación Didáctica en la Formación de Profesores de Matemática-Computación*. [Tesis Doctoral] ISP "José de la Luz y Caballero". Holguín.
24. García Pers, Delfina. (2003). Gramática del español. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
25. González de Doña, M.G. (2008). *Tipología de Estrategias de Aprendizaje para la Comprensión Lectora en Inglés en la Modalidad EaD*. RED. Revista de Educación a Distancia, número 20. Disponible en <http://www.um.es/ead/red/20>. [Consulta: 23-07-09]
26. González Hernández, Klency. (2005). *Propuesta de un programa para mejorar la comprensión de textos en estudiantes universitarios*. Disponible en <http://revista.inie.ucr.cr>. [Consulta: 23-07-09]
27. González Rey, Fernando. (1990) *Motivación moral en adolescentes y jóvenes*. La Habana. Editorial Ciencia y Técnica
28. \_\_\_\_\_ . (1995): *Comunicación, Personalidad y Desarrollo*. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.
29. González Soca, A M. (2002). *El proceso de enseñanza aprendizaje ¿agente de cambio educativo?* En *Nociones de Sociología, Psicología y Pedagogía*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
30. Grass Gallo, E. y Fonseca Sevilla, N. (1986). *Técnicas básicas de lectura*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
31. \_\_\_\_\_ . (1992). *Textos y abordajes*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
32. Gutiérrez Moreno R. (2003). *Metodología para el trabajo con la tarea docente*. Universidad Pedagógica Félix Varela. Material impreso.

33. Hernández Sampier, R. (2005). *Metodología de la investigación*. La Habana: Editora Félix Varela.
34. Historia del idioma inglés. Disponible en [http://es.wikipedia.org/wiki/Idioma\\_ingl](http://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_ingl). [consulta 24-07-09]
35. Irizar, V. A. (1996). *El método de enseñanza de idiomas*. La Habana: Editorial Ciencias Sociales.
36. Jordan, R. (1997). *English for Academia Purposes. A guide and Resource Book for teachers*. Cambridge University Press.
37. Labarrere Sarduy, A. (1996). *Pensamiento. Análisis y Autorregulación de la Actividad Cognoscitiva de los Alumnos*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
38. Leontiev A. (1981). *Actividad, Consciencia y Personalidad*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
39. \_\_\_\_\_. (1986). *Sobre la Teoría del desarrollo de la psiquis*. En ontología de la psicología y pedagogía de las edades. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
40. Mañalich Suárez, Rosario. (1989). *Metodología de la enseñanza de la literatura*. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.
41. \_\_\_\_\_. (1999). (Compiladora). *Taller de la palabra*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
42. Martí Pérez, J. (1992). *Obras completas*. Tomo 22. La Habana. Editorial Ciencias Sociales.
43. Medina Rivilla, A. (1995). *Las actividades*. En Didáctica–adaptación. El curriculum: fundamentación, diseño, desarrollo y evaluación. Madrid.
44. Microsoft Corporation. (2007). *Enciclopedia Microsoft Encarta 2007*. Microsoft Corporation.
45. MINED. (1999). *Precisiones para la dirección del proceso enseñanza aprendizaje. Preuniversitario .Curso Escolar.1999-2000*. Folletos. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

- 46.\_\_\_\_\_. (2005). *VI Seminario Nacional para Educadores*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- 47.\_\_\_\_\_. (2006). *Programa de 10mo grado*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- 48.Montaño Calcines, J R. (2007). *Reflexiones sobre los niveles de comprensión de textos y los de producción de textos escritos*. La Habana: Soporte Digital.
- 49.Morles, A. (1994).*La comprensión de la lectura del estudiante venezolano en la educación básica. FEDUPEL*.
- 50.Nocedo De León, I.; et al. *Metodología de la investigación educativa*. Primera y Segunda Partes. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- 51.Pérez Abril, M. (1999). *Evaluación de competencias en comprensión de textos*. En Revista Alegría de Enseñar.
- 52.Petrovsky, A. (1978). *Psicología Pedagógica y de las edades*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación
- 53.\_\_\_\_\_. (1982). *Psicología evolutiva y pedagógica*. La Habana. Editorial Pueblo y Educación.
- 54.Programa Director de Idioma. (2004). Revista Pedagogía Universitaria. Vol. 9, Nº 2. MES. La Habana: Editorial Universitaria.
- 55.Pulido, D. Arturo. (2005).*Propuesta de estrategia didáctica desarrolladora, para concebir el proceso de enseñanza-aprendizaje de la competencia comunicativa integral de la lengua inglesa, en alumnos de 6<sup>to</sup> grado de la escuela primaria en Pinar del Río*. [Tesis Maestría]. Pinar del Río.
- 56.Rico Montero, Pilar. (1995).*Cómo desarrollar en los estudiantes las habilidades para el control y la valoración de su trabajo docente*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- 57.Rivera Pérez, SJ. (2004). *La enseñanza sistémico- comunicativa de la actividad de comprensión de lectura*. [Tesis Maestría]. Pinar del Río

58. Roméu Escobar, A. (1999). *Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media*. En Mañalich Suárez, Rosario (Comp.). Taller de la palabra. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
59. Sacristán Romero, F. (2006). *Comprensión: ¿un medio o un fin?* La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
60. Salazar, L. (1994). *Guía Metodológica para el Aprendizaje del Inglés Instrumental*. Nivel I. Mención Educación Especial. Trabajo de Ascenso. Núcleo LUZ-COL. Universidad del Zulia.
61. Sánchez Miguel, E. (1998). *Los textos expositivos. Estrategias para mejorar su comprensión*. Buenos Aires: Editorial Paidós,
62. Silvestre Oramas, M. (1999). *Aprendizaje, educación y desarrollo*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
63. Stern, H. H. (1983). *Fundamental Concepts of Language Teaching*, Oxford University Press. London.
64. Turne Martí, Lidia y Justo A. Chávez. (1989). *Se aprende a aprender*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
65. Van Dijk, T.A. (1989). *La ciencia del texto*. Barcelona, Buenos Aires : Editorial Paidós,
66. Vigotski, L. S. (1981). *Pensamiento y Lenguaje*. La Habana: Edición Revolucionaria
67. Webster's Seventh New Collegiate Dictionary. (1983). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
68. Zilberstein, J y Silvestre Oramas, M. (2000). *Aprendizaje, enseñanza y desarrollo, en ¿Cómo hacer más eficiente el aprendizaje?* México: Ediciones CEIDE
69. Zilbertien Toruncha, José. (2002) *Una didáctica para una enseñanza y un aprendizaje desarrollador*. ICCP. Soporte Electrónico.

## **ANEXO 1**

### **Guía de la entrevista.**

Objetivo:

Comprobar el nivel de expectativas, motivaciones y satisfacción de los estudiantes de 10mo grado del IPU José Luis Tassende para la adquisición de los conocimientos del idioma inglés en correspondencia con el trabajo dirigido a la comprensión de texto.

Aspectos sobre los que se inquirirá:

1.1.-Expectativas y motivaciones hacia el aprendizaje de la lengua inglesa.

1.2.-Nivel de satisfacción con el trabajo que se realiza en las clases dirigido a la comprensión de texto en inglés.

## ANEXO 2

### Resultados de la entrevista inicial.

Indicadores	Siempre	A veces	Nunca
1.1.- Expectativas y motivaciones hacia el aprendizaje de la lengua inglesa.	11.29%	30.64%	58.07%
1.2.- Nivel de satisfacción con el trabajo que se realiza en las clases dirigido a la comprensión de texto en inglés.	8.06%	17.74%	74.19%

**ANEXO 3****Tabla comparativa de los resultados iniciales y finales de la entrevista.**

	Inicial			Final		
Indicadores	Siempre	A veces	Nunca	Siempre	A veces	Nunca
1.1	11.29%	30.64%	58.07%	99.50%	0.5%	0%
1.2	8.06%	17.74%	74.19%	97.65%	2.35%	0%

## **ANEXO 4**

### **Guía de observación pedagógica.**

Objetivo: Comprobar el nivel de conocimientos de los estudiantes en relación a la comprensión de textos en inglés.

- ❖ Riqueza y variedad del vocabulario.
- ❖ Utiliza sus conocimientos previos para atribuirle significado al texto
- ❖ Identifica los referentes claves y secundarios del texto
- ❖ Establece inferencias a partir de las relaciones de significado del texto.
- ❖ Realiza valoraciones y juicios en relación a las ideas esenciales del texto.
- ❖ Argumenta las acciones que se desarrollan en la lectura.
- ❖ Apoya sus juicios en la ejemplificación atinada con el texto.
- ❖ Aplica el contenido del texto a otros contextos.
- ❖ Extrapola a su mundo vivencial los nuevos significados

## ANEXO 5

### Resultados de la observación pedagógica inicial.

Indicadores	Alto	Medio	Bajo
2.1.1	0%	12.90%	87.09%
2.1.2	0%	14.51%	85.48%
2.1.3	9.67%	16.12%	74.19%
2.1.4	6.45%	12.90%	83.87%
2.2.1	6.45%	8.06%	35.48%
2.2.2	4.83%	11.29%	83.87%
2.2.3	4.83%	12.90%	79.03%
2.3.1	0%	3.22%	96.77%
2.3.2	0%	3.22%	96.77%

## ANEXO 6

### Resultados iniciales y finales de la observación pedagógica.

Indicadores a observar	ALTO		MEDIO		BAJO	
	Inicial (%)	Final (%)	Inicial (%)	Final (%)	Inicial (%)	Final (%)
2.1.1-Riqueza y variedad del vocabulario.	0	14.51	12.90	53.22	87.09	32.25
2.1.2-Identifica los referentes claves y secundarios del texto	0	6.41	14.51	64.51	85.48	29.03
2.1.3.-Utiliza sus conocimientos previos para atribuirle significado al texto	9.67	12.90	16.12	72.58	74.19	14.51
2.1.4- Establece inferencias a partir de las relaciones de significado del texto.	6.45	22.58	12.90	41.93	83.87	35.48
2.2.1-Realiza valoraciones y juicios en relación a las ideas esenciales del texto.	6.45	12.90	8.06	35.48	85.48	45.16
2.2.2-Argumenta las acciones que se desarrollan en la lectura.	4.83	11.29	11.29	45.16	12.90	29.03
2.2.3-Apoya sus juicios en la ejemplificación atinada con el texto.	4.83	6.45	12.90	29.03	79.03	64.51
2.3.1-Aplica el contenido del texto a otros contextos.	0	4.83	3.22	43.54	96.77	51.61
2.3.2-Extrapolando a su mundo vivencial los nuevos significados.	0	3.2	3.22	27.41	96.77	69.35

## **ANEXO 7**

### **Prueba Pedagógica Inicial.**

Objetivo: Comprobar el nivel de comprensión de textos en inglés que poseen los estudiantes implicados en la muestra seleccionada.

#### PRE READING

- ¿Conoces las antiguas 7 maravillas?
- ¿Sabes cuáles son las modernas?
- ¿Conoces las de nuestro país?

Orientación:

Seguidamente, te planteamos la realización de una tarea, para lo cual se tendrá en cuenta el algoritmo de trabajo orientado para las diferentes actividades.

1) - Now read the following text

The seven wonders of the Cuban civil engineering

In 1997, the Cuban members of the Civil Society of Engineers proposed those constructions of relevance executed in any stage of the Republic. A total of 37 proposals were presented and they selected "the seven wonders of the Cuban civil engineering", a group of monumental works for its magnitudes and the applied technical solutions.

The Cuban initiative had for antecedent the convocation of the Association of American Civil Engineers to choose seven big and complex modern constructions in different times and countries. In our country those selected were: The AQUEDUCT DE ALBEAR that received their planner's name and its construction began in 1861 and it concluded in 1893. Another of the marvels is the TUNNEL OF THE SEWER SYSTEM OF THE HAVANA whose constructions began in 1908 and concluded in 1915. Also in that city the BUILDING FOCSA being the highest in Cuba, located in the heart of Vedado. The TUNNEL OF THE BAY OF THE HAVANA with a long of 733 meters and to a depth 12-14 metres and their inauguration took place in May of 1958.

Among the wonders is the BRIDGE DE BACUNAYAGUA that marks the limit between the provinces of Havana and Matanzas. Their construction began in 1956. Also the VIADUCT OF LA FAROLA that is the most recent in the seven wonders and lastly the

CENTRAL HIGHWAY, born in the National Capitol and it is divided in two branches, one toward East and another toward West and for our luck it crosses our town.

I) - Task: Which is the main idea in the text?

- a) \_\_\_\_\_ the Seven Wonders of the World
- b) \_\_\_\_\_ the seven wonders of our country

II) Task Say true (T) or false (F)

- a) \_\_\_\_\_ the constructions are very solid
- b) \_\_\_\_\_ they constructions are before the Revolution
- c) \_\_\_\_\_ the constructions are mainly in Santiago de Cuba

#### W H I L E R E A D I N G

I) Task: Answer the following questions.

- a) Who selected the seven Cuban wonders?
- b) Why did they choose them?
- c) Which of them we can see daily?

II) Task: Which of the following questions are not answered in the reading?

- a) When did The Focsa Building start its construction? \_\_\_\_\_
- b) How long is The Bridge de Bacunayagua? \_\_\_\_\_
- c) Where does The Tunnel of Havana go to? \_\_\_\_\_

#### P O S T R E A D I N G

I) - Task: answer the following personal questions.

- 1- Have you ever visited some of these places?
- 2- What was it?
- 3- Can you tell since The Capitol to our town how many kilometres are?

## ANEXO 8

### Resultados de la prueba pedagógica inicial.

Indicadores	Alto	Medio	Bajo
2.1.1	0%	30.64%	69.35%
2.1.2	9.67%	22.58%	67.74%
2.1.3	12.90%	16.12%	70.96%
2.1.4	9.67%	16.12%	74.19%
2.2.1	6.45%	9.67%	83.87%
2.2.2	9.67%	9.67%	80.64%
2.2.3	6.45%	9.67%	83.87%
2.3.1	3.22%	3.22%	83.54%
2.3.2	1.62%	3.22%	95.16%

## **ANEXO 9**

### **Prueba Pedagógica Final**

Objetivo: Constatar el nivel de desarrollo alcanzado por los estudiantes en la comprensión de textos en inglés.

#### **PRE READING**

- ¿Te gusta la mitología griega?
- ¿Has leído al respecto?
- ¿Puedes mencionar algún personaje?

Orientación:

Seguidamente, te planteamos la realización de una tarea, para lo cual se tendrá en cuenta el algoritmo de trabajo orientado para las diferentes actividades.

I) - Now read the following text:

Pandora's Box.

One day Zeus, the king of the Olympus, called Hefestos his son and asked him to make a beautiful woman, similar to the immortal goddesses. Hefestos made a woman's figure to which gave her a very beautiful face with a blond hair. All the goddesses and gods admired her and named her Pandora. Zeus trusted her a beautiful box and he asked her not to open it because it contained all the wrongs of men and if they escaped it could be the humanity's end. Pandora promised not to open the box but the time passed and every time she felt more curiosity, then she opened it and dark vapours escaped and were spread by the world until they clouded the sun. The young girl tried to close the box but she was not able to and the wrongs, the bad habits, the sufferings spread for the world. When the smoke vanished, Pandora directed a look to the box and there was a blue and green little bird. It was the hope, the only one that Zeus granted to the men among so many misfortunes.

I) - Task: Which is the main idea in the text?

- a) \_\_\_\_\_ the buildings made in Greece
- b) \_\_\_\_\_ the world's hope

II) Task Say true (T) or false (F)

- a) \_\_\_\_\_ she was an ugly woman

b) \_\_\_\_\_ the goddesses and gods named her Venus

c) \_\_\_\_\_ she was made by Hefestos

#### W H I L E R E A D I N G

I) Task: Answer the following questions.

a) Who wanted to build Pandora?

b) What did he trust her?

c) What did she find in the box?

II) Task: Which of the following questions are not answered in the reading?

a) What are the names of the goddesses and gods? \_\_\_\_\_

b) How long is Pandora's hair? \_\_\_\_\_

c) Where did it happen? \_\_\_\_\_

#### P O S T R E A D I N G

I) - Task: Answer the following personal questions

1- Have you ever read this story before?

2- Do you like it?

3- Can you mention other story about goddesses and gods?

## ANEXO 10

**Análisis comparativo de los resultados obtenidos en las pruebas pedagógicas inicial y final por indicadores.**

Indicadores	Inicial			Final		
	Alto	Medio	Bajo	Alto	Medio	Bajo
2.1.1	0%	30.64%	69.35%	20.96%	56.45%	22.58%
2.1.2	9.67%	22.58%	67.74%	30.64%	53.22%	16.12%
2.1.3	12.90%	16.12%	70.96%	22.12%	26.62%	51.26%
2.1.4	9.67%	16.12%	74.19%	13.56%	26.39%	60.05%
2.2.1	6.45%	9.67%	83.87%	14.44%	25.23%	60.00%
2.2.2	9.67%	9.67%	80.64%	9.26%	26.41%	64.33%
2.2.3	6.45%	9.67%	83.87%	8.37%	21.56%	70.03%
2.3.1	3.22%	3.22%	83.54%	7.87%	21.55%	70.58%
2.3.2	1.61%	3.22%	95.16%	12.53%	14.33%	73.14%

## **ANEXO 11**

### **Niveles para el análisis de la Pruebas Pedagógicas aplicadas.**

I Nivel: los estudiantes responden una o más preguntas del primer nivel de comprensión.

II Nivel: los estudiantes poseen conocimientos esenciales que les permite responder preguntas hasta el segundo nivel de comprensión o al menos una del primero y otra del segundo.

III Nivel: los estudiantes poseen conocimientos que les permite responder preguntas hasta el tercer nivel de comprensión.

## **ANEXO 12**

### **Parámetros para medir la riqueza y variedad del vocabulario.**

Alto: vocabulario amplio y variado. La selección y uso de vocablos y frases es adecuada, acordes con el nivel de reconocimiento, el cual es proporcionado de acuerdo con el contexto situacional, de modo que permiten crear el efecto deseado en el lector. Uso apropiado de sinónimos y antónimos.

Medio: vocabulario limitado en amplitud y variación de acuerdo con el nivel del estudiante. Se aprecia errores en la selección y/o uso de vocablos, estos no son adecuados en la mayoría de los casos para el nivel de reconocimiento con que se trabaja de modo que no es suficiente el efecto que se logra crear en el lector.

Bajo: vocabulario limitado en amplitud y variedad de acuerdo con el nivel del estudiante. Se observan muchos errores en la selección y uso de ambos, vocablos y frases, de modo que es evidente que el estudiante no puede adaptar el registro al contexto situacional. No se logra crear efecto alguno en el lector.

## ANEXO 13

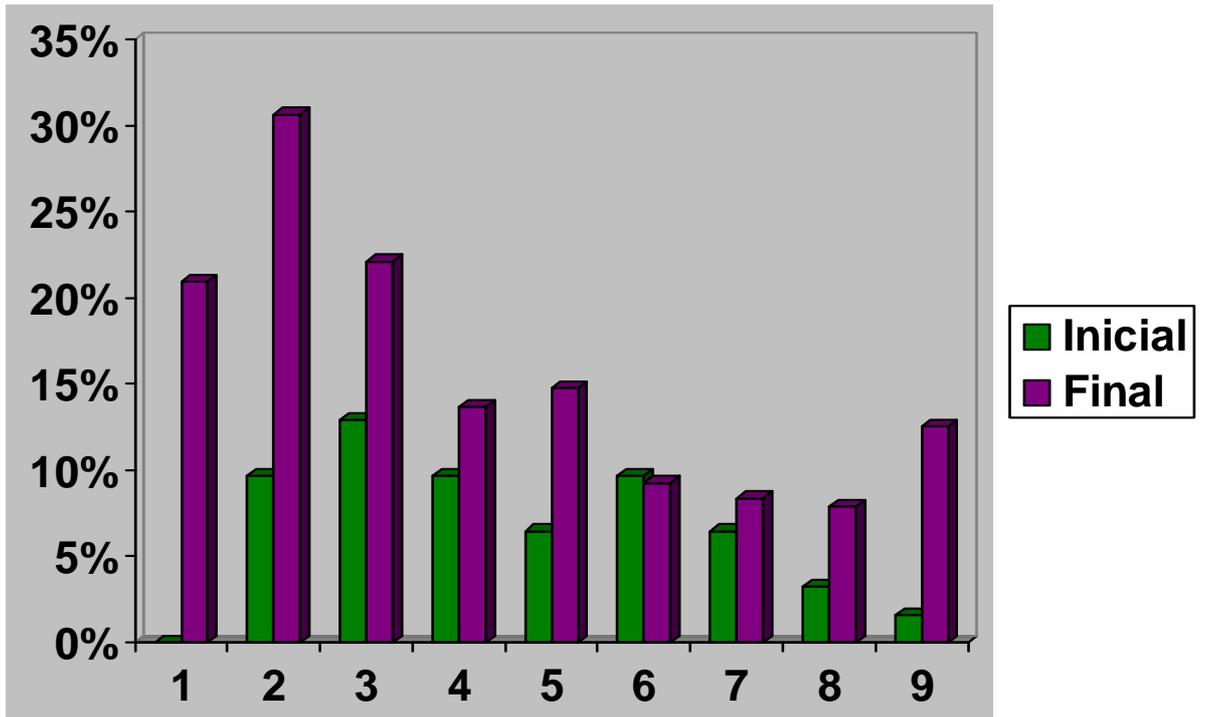
### Criterios para la evaluación cualitativa de los indicadores para la comprensión de textos.

Indicadores a evaluar	Alto	Medio	Bajo
Identifica los referentes claves y secundarios del texto.	Puede identificar los términos que le dan al texto la esencia, así como los que sirven de soporte al discurso lingüístico.	Identifica determinados términos que le dan al texto la esencia, ó algunos de los que sirven de soporte al discurso lingüístico.	No identifica los términos que le dan al texto la esencia, así como los que sirven de soporte al discurso lingüístico.
Utiliza sus conocimientos previos para atribuirle significado al texto	Posee conocimientos que le permiten de manera atinada, atribuirle significados coherentes al texto.	Conoce algunos elementos que le permiten atribuirle significados al texto que lo hagan comprensible.	No posee conocimientos previos que le permitan atribuirle significado al texto
Establece inferencias a partir de las relaciones de significado del texto.	Puede establecer conclusiones sobre aspectos que no están dichos de manera explícita en el texto, al determinar diferentes tipos de relaciones entre los significados de palabras, oraciones, párrafos.	Establece algunas conclusiones sobre aspectos que no están dichos de manera explícita en el texto, y plantea alguna relación entre los significados de palabras, oraciones, párrafos.	No tiene la capacidad de obtener información o de establecer conclusiones que no están dichas de manera explícitas en el texto, por lo que no establece relaciones entre los significados de palabras, oraciones, y párrafos.
Realiza valoraciones y juicios en relación a las ideas esenciales del texto.	Extrae las ideas esenciales del texto, las valora y aporta juicios acertados sobre su argumento.	Extrae las ideas esenciales del texto, las valora y pero no aporta juicios u opiniones personales sobre su argumento.	Extrae las ideas esenciales del texto, pero no tiene capacidad para realizar valoraciones ni aportar juicios sobre su argumento.
Argumenta las acciones que se desarrollan en la lectura	Argumenta con razones suficientes las acciones que se desarrollan en la lectura	Argumenta con algunas razones las acciones que se desarrollan en la lectura	No da razones coherentes que le permitan argumentar las acciones que se desarrollan en la lectura

Apoya sus juicios en la ejemplificación atinada con el texto.	Expone ejemplos concretos que le permiten apoyar con claridad los juicios aportados.	Expone algunos ejemplos para apoyar los juicios aportados.	No puede ejemplificar para apoyar los juicios aportados.
Aplica el contenido del texto a otros contextos con originalidad e imaginación.	Aplica el contenido del texto a otros contextos con originalidad e imaginación.	Aplica algunas situaciones del contenido del texto a otros contextos.	No aplica el contenido del texto a otros contextos o lo hace sin la coherencia adecuada.
Extrapolando a su mundo vivencial los nuevos significados valorando su conducta desde el mensaje del texto	Analiza de manera independiente los objetos a relacionar, extrae conclusiones a partir de datos fragmentados, y las prolonga a sus vivencias.	Analiza de manera independiente los objetos a relacionar, extrae conclusiones a partir de datos fragmentados, pero no las prolonga a sus vivencias.	Solo analiza de manera independiente los objetos a relacionar, pero no extrae conclusiones a partir de datos fragmentados, por lo que no extrapola los nuevos significados a su mundo vivencial

## ANEXO 14

Gráfico Comparativo de los resultados iniciales y finales de los indicadores evaluados.



Simbología:

1 = 2.1.1

2 = 2.1.2

3 = 2.1.3

4 = 2.1.4

5 = 2.2.1

6 = 2.2.2

7 = 2.2.3

8 = 2.3.1

9 = 2.3.2